

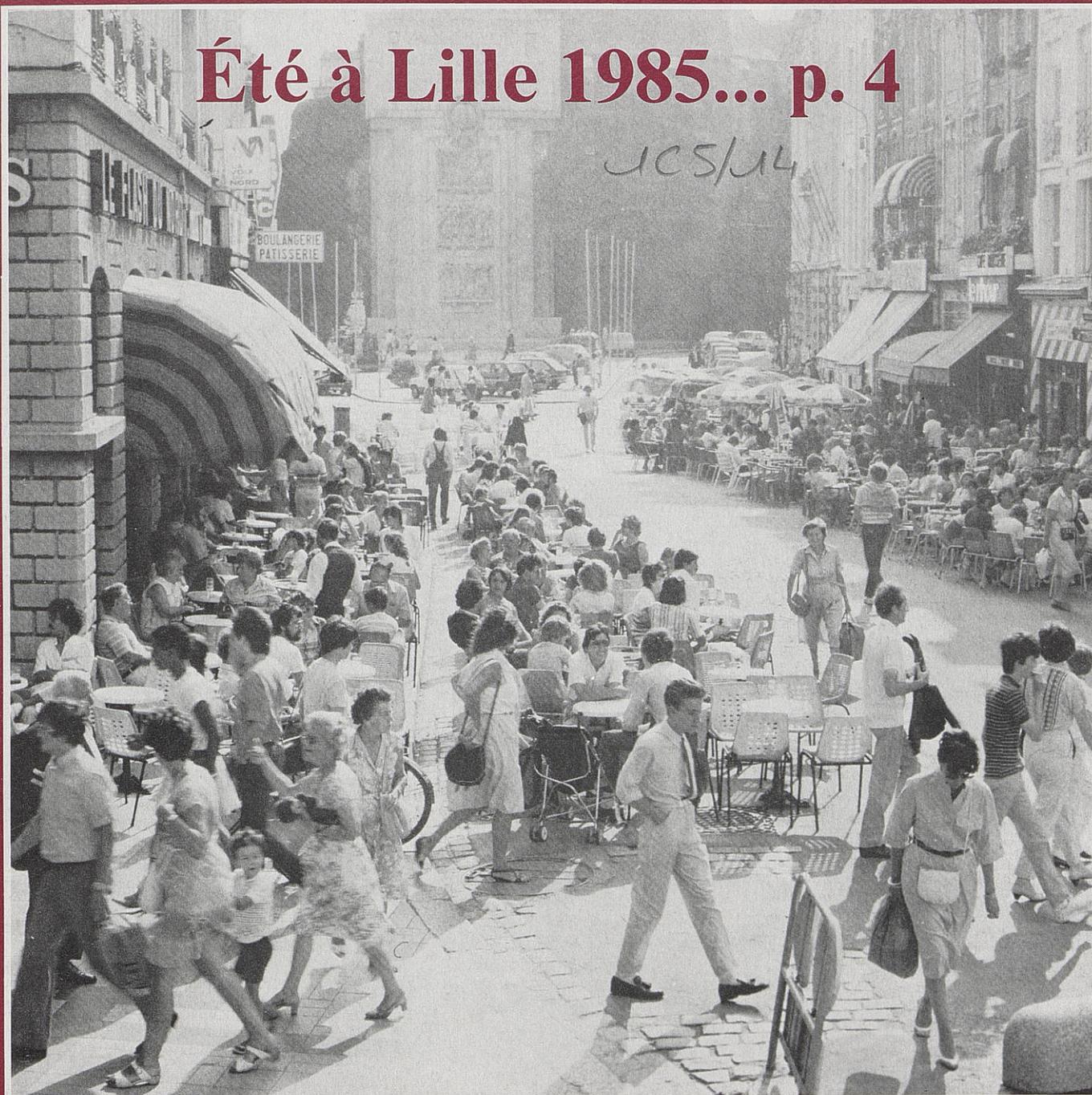
# Lille

## actualités



JUIN 1985

### Été à Lille 1985... p. 4



**Victor Hugo :**  
un grand défilé historique le 16 juin, et une  
exposition dans le grand hall de la mairie.  
Voir notre programme complet pages centrales.



MAIRIE DE LILLE

## SOMMAIRE

- **ÉDITORIAL**  
par Pierre MAUROY  
« A Lille, l'été pour tous » .... p. 2
- **L'ÉTÉ A LILLE 1985** .... p. 4 à 8
- **8 MAI 1945**, la joie  
de la paix retrouvée ..... p. 9 à 11
- **CONSEIL MUNICIPAL –  
DÉCENTRALISATION ET  
ORGANISATION DES  
SERVICES** ..... p. 12 et 13
- **L'ÉTÉ A HELLEMMES** ... p. 14
- **AUTOMOBILISTES  
INDÉLICATS**  
gare à la fourrière ..... p. 15
- **UNE EXPOSITION** pour un  
Fives nouveau ..... p. 16
- **LA PROPRETÉ EN VILLE**  
L'affaire de tous ..... p. 16
- **L'AINÉE DES MAIRIES DE  
QUARTIER** ..... p. 17
- **AVEC LE CRÉDIT  
MUNICIPAL**..... p. 17
- **LE VIEUX LILLE EST  
BRANCHÉ** ..... p. 18
- **LILLE « AMIE »** ..... p. 19 à 23

## LILLE ACTUALITES

### Directeur de la publication :

Pierre MAUROY ;

### Rédacteur en chef :

Monique BOUCHEZ ;

### Administration-direction-réalisation :

Service communication  
et information municipale.

Hôtel de ville, LILLE

Imprimerie SCIA

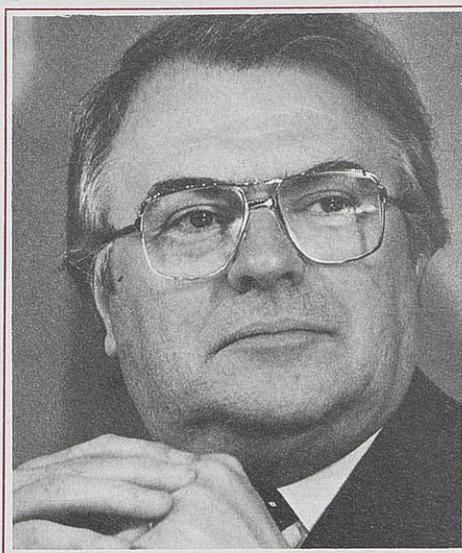
La Chapelle d'Armentières

Dépôt légal 22073 Juin 85

Mise en page

Philippe Matton. (20) 07.52.74.

Editorial



## A LILLE, L'ÉTÉ POUR TOUS

**N**ous voici de nouveau à la veille des vacances et de leur traditionnel et agréable prélude : les fêtes de Lille.

En cette « Année Hugo », leur thème s'est tout naturellement imposé et je souhaite que les Lilloises et les Lillois s'associent nombreux, le 16 juin, à l'hommage que rendra notre ville au grand poète, à l'occasion du centième anniversaire de sa mort.

Après, ce seront les grands départs, les plages ensoleillées, la liberté de faire tout ce dont on a rêvé durant une longue année de travail. Malheureusement, chacun sait que tous ne partent pas. Les chômeurs, les familles aux revenus modestes, les personnes âgées : nombreux sont ceux qui n'ont ni les moyens ni la possibilité d'aller ailleurs, ne serait-ce que quelques jours.

Organiser « l'été à Lille de ceux qui restent » est donc, pour les élus, un devoir de solidarité, une priorité sociale. Je ne peux dès lors que me féliciter des efforts déployés, cette année encore, par la Ville, particulièrement en faveur des enfants, des adolescents et des personnes âgées.

Les dispositifs mis en place pour cet été 85 ont mobilisé, pendant de longs mois, les services municipaux concernés. Ils sont l'expression d'une politique ambitieuse, dont l'objectif est de donner satisfaction aux parents qui travaillent, tout en allant bien au-delà de la simple garderie.

C'est ainsi que, chaque année, nous nous efforçons de répondre le mieux possible à l'attente des jeunes, en leur proposant des activités enrichissantes, un autre regard sur le monde. Les 2 500 enfants qui fréquenteront cette année les centres aérés de Lille et d'Hellemmes se verront offrir des animations sportives, culturelles et scientifiques, qui leur feront découvrir des disciplines aussi diverses que le karaté, l'équitation, l'informatique ou la peinture ancienne. Sans oublier les excursions et les mini-centres de vacances, si appréciés des enfants qui n'entretiennent que de trop rares relations avec la nature.

Pour les familles, ainsi que pour les adolescents, nous avons reconduit l'opération « Été à Lille », qui connaît chaque année un succès grandissant. Cette opération, qui mobilise cette saison plus de 70 associations de quartier, propose des visites de Lille, des voyages dans la région, ainsi que des activités plus spécialement réservées aux jeunes.

Enfin, nous n'avons pas oublié les personnes âgées, pour qui l'été est une période parfois difficile, dans une ville qui vit au ralenti. Grâce aux associations spécialisées, l'opération « Spécial vacances 85 » devrait leur éviter une rupture dans les prestations habituelles, qu'il s'agisse de soins, de l'aide ménagère, du service des repas à domicile, ou de ces mille choses qui facilitent la vie quotidienne.

En montant ces opérations, nous avons voulu offrir à toutes les familles lilloises, et surtout aux plus modestes d'entre elles, les conditions d'un été heureux dans une ville où il fait bon vivre.

A chacun d'entre vous, je souhaite de bonnes fêtes de Lille et de bonnes vacances.

*Pierre Mauroy*

Pierre Mauroy  
Ancien Premier Ministre  
Maire de Lille

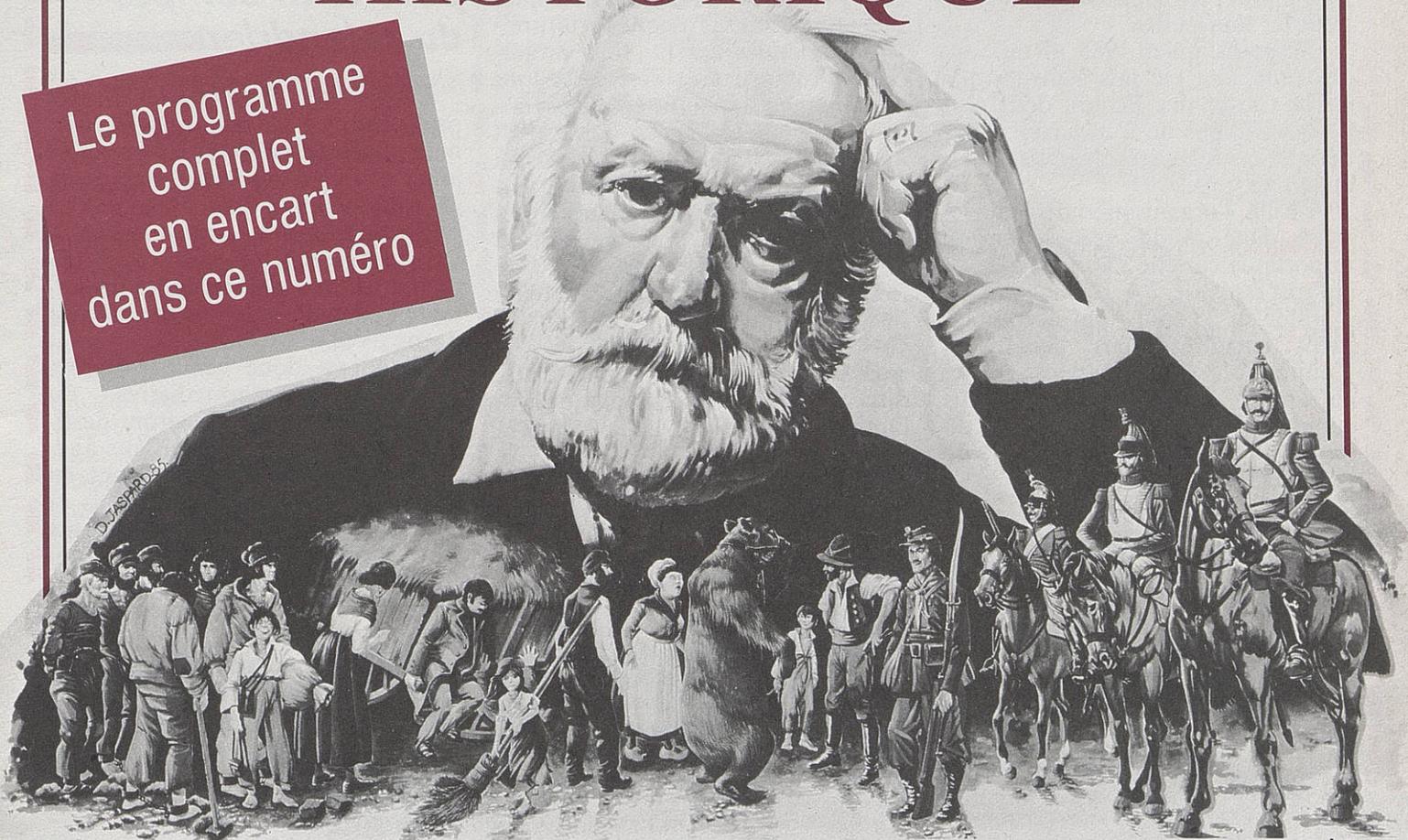
1885 <sup>VICTOR</sup> HUGO 1985



Dimanche 16 juin à 15 h

# DÉFILÉ HISTORIQUE

Le programme complet en encart dans ce numéro



## EXPOSITION EXCEPTIONNELLE

« Il y a cent ans un homme mourait,  
il était plus qu'un homme,  
il était un siècle.

Du 1<sup>er</sup> au 30 juin 1985  
(de 8 h à 18 h)  
Hall de l'hôtel de ville

LILLE, VILLE EN FÊTE.



# VACANCES A LILLE POUR JEUNES LILLOIS

**C**haque année, la Ville de Lille consacre une part appréciable de son budget aux œuvres sociales scolaires qui permettent à l'enfant de déjeuner au restaurant, de participer aux centres aérés de loisirs de Pâques et d'Été, sans oublier les centres d'Animation pour les tout-petits.

C'est ainsi qu'en 1985, 45 millions de francs ont été mis à disposition de la Caisse des Écoles, dont plus de 6,5 millions de francs sont destinés aux centres aérés de loisirs lillois et hellemmois.

A Lille, l'organisation de cette activité d'été prend une dimension importante car elle s'adresse à 2 500 enfants âgés de 2 à 12 ans, qui, du 3 juillet au 23 août, sont non seulement encadrés mais bénéficient d'animations très variées. Cette entreprise concerne 700 agents communaux et animateurs qui, du lundi au vendredi, chaque jour de l'été, veillent sur les enfants.

## Une journée d'enfant

Le programme de la journée d'un enfant s'organise de la manière suivante : accueil dès 8 h 30, puis acti-

vités diverses ; le déjeuner se prend entre 11 h 30 et 12 h 30, suivi d'une sieste pour les plus petits. Les activités de l'après-midi reprennent jusqu'à 16 h 30 environ ; après le goûter, le retour a lieu au point de rassemblement vers 17 heures.

Les besoins d'activités de l'enfant sont pris en compte. C'est pourquoi des animations physiques, culturelles et scientifiques lui sont proposées. Des sorties et des excursions agrémentent les journées. Des mini-centres de vacances permettent aux jeunes citoyens de découvrir la forêt et la campagne. Cette organisation doit donc être préparée longtemps à l'avance... Pratiquement du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre !

**La Ville de Lille met d'ailleurs tous les atouts de son côté en recueillant le concours :**

- d'une équipe d'enseignants et de directeurs d'établissements qui, à l'unanimité, mettent leurs locaux à sa disposition ;
- d'une équipe d'animateurs, triés sur le volet, dirigée par des directeurs compétents et dévoués ;
- d'agents communaux de cuisine et d'école qui apportent leur savoir-faire et leur dévouement ;

● d'associations qui lui fournissent personnel et matériel pour l'animation.

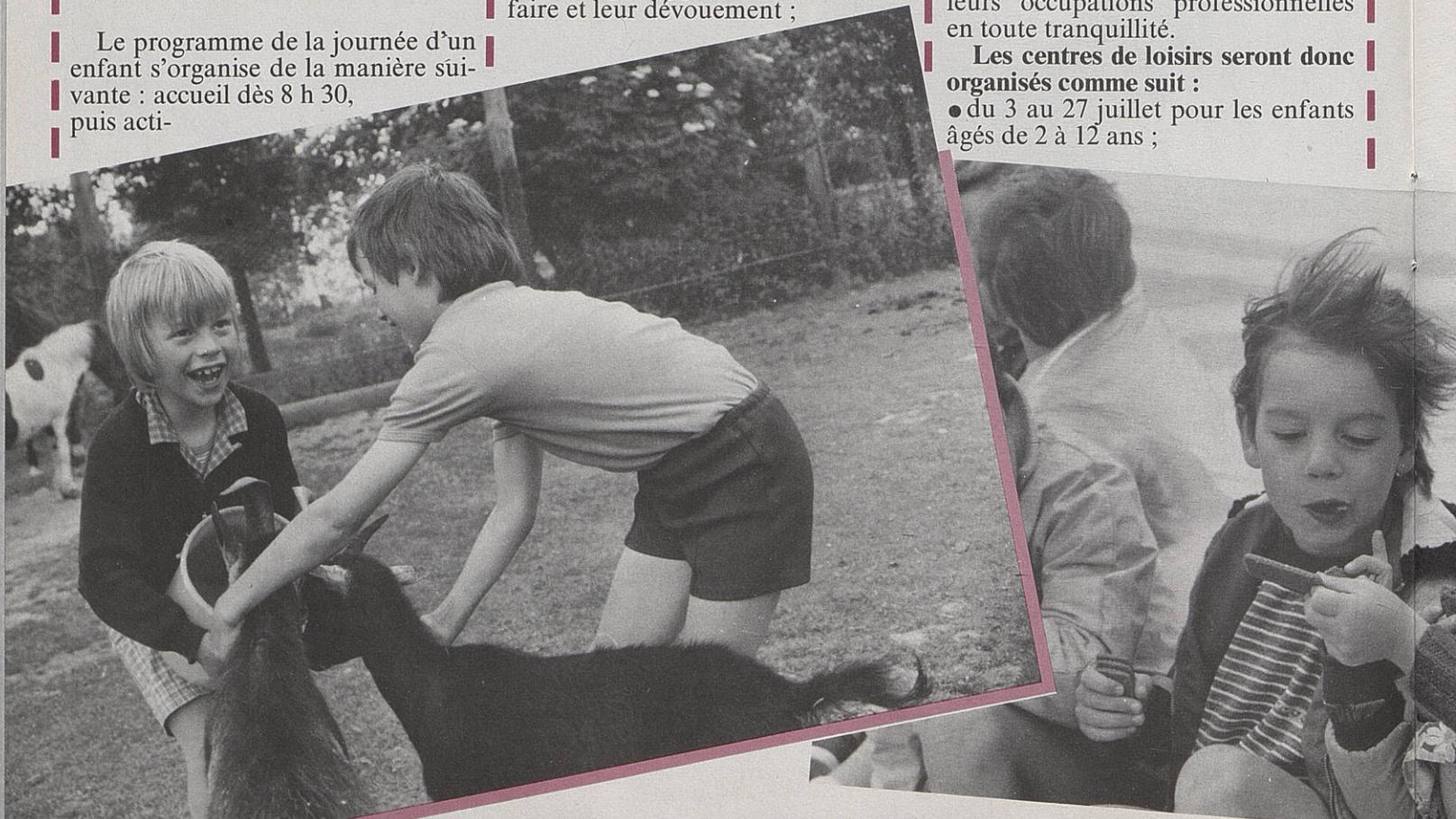
## Des centres intermédiaires pour tenir compte du calendrier

Cette année, le calendrier est très particulier en ce sens que les derniers jours de juillet et les premiers jours d'août composent une semaine intermédiaire peu propice à la fréquentation des centres de loisirs. Les retours et les départs en vacances perturberont de manière importante le bon déroulement de la campagne d'été.

L'idée est donc venue de créer des centres intermédiaires, du 29 juillet au 2 août. Ils seront destinés exclusivement aux enfants âgés de 2 à 8 ans, et se répartiront en 10 points, sur le territoire lillois et hellemmois ; ainsi, les plus petits auront une structure de loisirs qui permettra aux parents de vaquer à leurs occupations professionnelles en toute tranquillité.

**Les centres de loisirs seront donc organisés comme suit :**

- du 3 au 27 juillet pour les enfants âgés de 2 à 12 ans ;



# Un effort important de la ville permet l'accueil de 2 500 enfants avec, chaque été, un large choix d'activités

- du 29 juillet au 2 août pour les enfants âgés de 2 à 8 ans ;
- du 5 au 23 août pour les enfants âgés de 2 à 12 ans.

Une information générale sera communiquée aux mairies de quartier et dans la revue Caisse des Écoles « Lille aux enfants » en juin prochain.

## A la carte : les activités

- pour les plus grands, de 6 à 12 ans

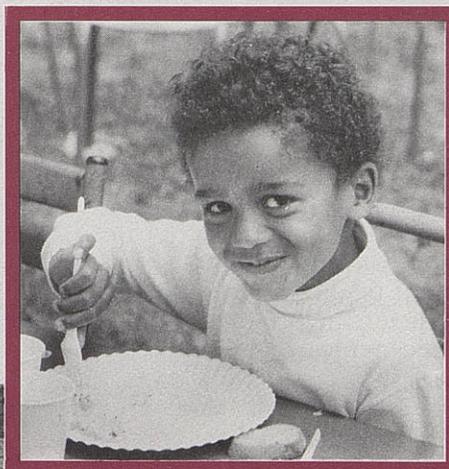
Le sport aura toujours sa place privilégiée, tennis, natation, équitation, karaté, escrime, football, volley-ball... et un sport en plein essor le bi-cross ; la tête ne sera pas pour autant oubliée, l'informatique, les musées, les jeux intellectuels leurs seront proposés, la détente également, visite du zoo de la ferme des Dondaines, le Twirling bâton, les parcours d'orientation en forêt de Phalempin, l'initiation à la voile, des pique-niques, des excursions, des sorties, viendront agrémenter l'été.

Et encore, des campings, la découverte de la ville, les plaines de jeux, de l'écologie avec le recyclage du vieux papier et du verre, des activités sur le vent et l'énergie solaire...

- pour les plus petits

Malgré des contraintes dues à l'âge, le pouvoir est à l'imagination. Ainsi, des programmes informatiques ont été conçus afin que l'apprentissage commence dès le plus jeune âge ; un mime présentera en juillet un spectacle où seront associés les petits ; une compagnie lilloise de marionnettes leur fera découvrir le monde ; un mini-camping à Phalempin leur permettra de faire leurs premiers pas hors du foyer familial pour vivre en groupe avec toute la sécurité et toute la sollicitude que les animateurs leur apporteront ; les enfants visiteront Lille sur la Deûle, grâce au bateau Amphitrite mis à disposition par le Centre Régional d'Information Jeunesse ; ils iront à la plage (un centre tous les jours). Ajoutons encore les spectacles de dessins animés proposés chaque jour en la salle de cinéma de la Marbrerie.

Tout cela sera complété par les initiatives prises par chaque directeur de centre.



## La vie à la campagne

Comme chaque année une structure de centre de vacances de cinq jours pour 35 enfants âgés de 5 à 12 ans sera mise en place à la Houblonnière, à Phalempin.

Enfin, il est apparu intéressant de proposer aux petits Lillois la découverte de la campagne. Un gîte rural a été réservé à cet effet. La qualité de ses chambres, de son service et de sa restauration permettront à 50 enfants de se croire, pour quelques jours, en vacances à l'hôtel. Les activités seront diverses, avec notamment du bateau et de la voile.

Le programme de l'été 85 présenté par la ville de Lille aux enfants des écoles est donc particulièrement alléchant : reste la grande inconnue : l'été sera-t-il chaud ?

Mais quel défenseur du Nord pourrait en douter ?



**L'**opération « Été à Lille » est reconduite en 1985 !

« Cette décision, explique M. Bertrand, Adjoint au Maire, Délégué à l'Animation de la ville de Lille, a été prise à la suite du succès rencontré par le programme d'activités, de loisirs d'été pour tout public (enfants, adolescents, adultes) mis en place dans chaque quartier lors des étés 1982, 1983 et 1984 ». Il s'agit, avant tout, de permettre aux adolescents, qui n'en ont pas la possibilité, de pouvoir partir en vacances et de leur offrir des occupations intéressantes. Aussi, l'engouement provoqué par « l'été » a suscité de nouveaux besoins... Et « l'été » est devenu un acquis !

Cette opération comprend trois volets :

Les visites de Lille, mises en place par la M.N.E. (Maison de la Nature et de l'Environnement), les voyages dans la région, organisées par les comités et associations de quartier, et l'opération « adolescents », organisée par les quartiers lillois, le G.E.D.A.L. et le service animation de la ville de Lille.

### **Les structures d'accueil mises en place**

En 1985, 72 associations sont mobilisées sur la réalisation des projets et on peut souligner que leur nombre s'accroît tous les ans.

33 lieux d'accueil sont ouverts, pour les adolescents, dans les quartiers, à la fois lieux d'information des activités proposées mais aussi lieux d'animation et de rassemblement.

190 personnes en juillet et 152 en août assureront l'encadrement des activités. On assiste donc à une « mobilisation générale » ! Pour les voyages, 97 séjours de 1 à 3 semaines et 194 sorties à la journée sont programmées.

Le budget de « l'été » est en augmentation tous les ans. Et une telle opération n'est possible qu'avec l'aide de financeurs, comme la ville de Lille, la Caisse d'Allocations Familiales, le Conseil Général, le Comité de Développement social des quartiers, le Ministère de la jeunesse et des sports...

Mais les nécessités du terrain ont

exigé, également, la prise en compte de projets concernant des enfants de moins de douze ans, dont le financement est assuré par le budget de la délégation à l'action sociale de la ville de Lille.

### **Les visites de Lille**

Les habitants des différents quartiers lillois sont invités à participer aux visites promenades organisées sur la ville de Lille, entre le 15 juillet et le 24 août 85. **Tous les renseignements vous sont donnés à la Maison de la Nature et de l'Environnement au 23, rue Gosselet à Lille. Tél. : 52.12.02.**

Un ramassage par autobus est prévu sur les lieux de rassemblement, qui seront indiqués sur les tracts, distribués aux Lillois dès la fin juin.

Un programme original est mis au point par quartier. Les thèmes des visites retenus sont les suivants :

- les jardins de Lille ;
- le Musée d'Histoire Naturelle ;
- la Citadelle ;
- le V.A.L. (le métro lillois) ;
- une promenade en vedette sur la Deûle ;
- base des Près du Hem à Armentières ;
- le zoo de Lille ;
- cimetières de l'Est et du Sud ;
- l'Hospice Comtesse et le Vieux-Lille ;
- le Musée des Beaux Arts.

### **Les voyages dans la région**

L'intérêt manifesté par les Lillois pour les sorties à l'extérieur de Lille étant tel, la municipalité soutient financièrement, comme les années précédentes, les excursions organisées directement par les associations du quartier, soit une cinquantaine d'excursions.

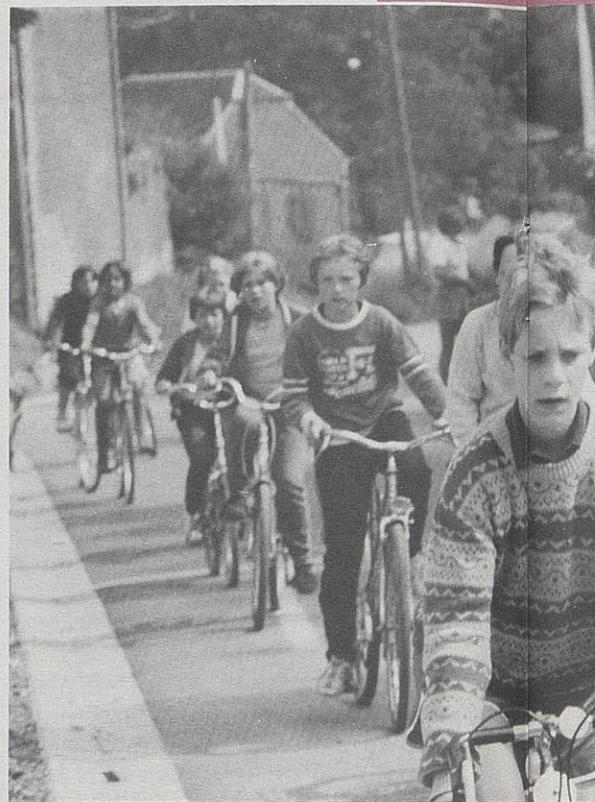
### **Des animations originales**

● Des activités nautiques sont assurées par l'Association « La Deûle ». La base nautique se situe Quai Gély Legrand (près de la piscine Marx Dormoy à Lille).

**Renseignements : tél. : 09.13.02.**

● Des fouilles archéologiques sont

# Adolescence

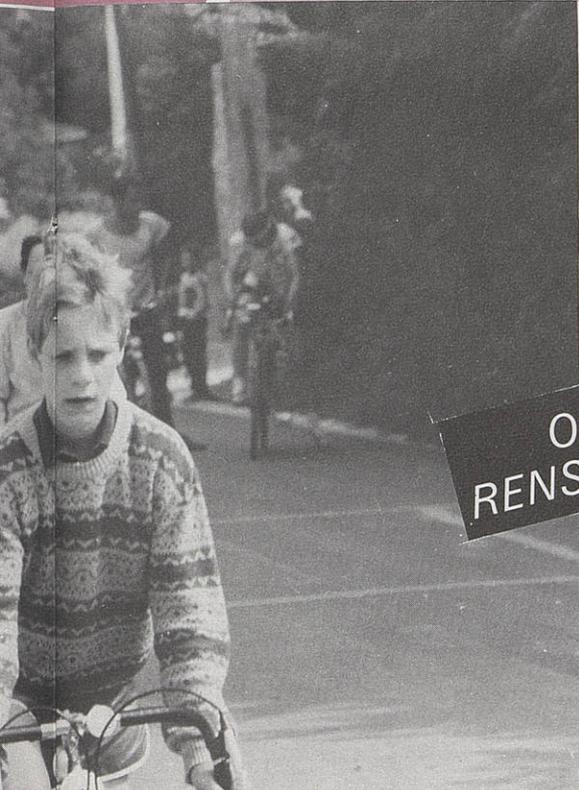


## **l'été à Lille**



## **ceux qui**

# scents...



**OÙ SE RENSEIGNER ?**

# Lille pour



# ui restent

proposées aux adolescents, âgés de 17 ans impérativement, sur le chantier du site de la Collégiale Saint-Pierre. Les repas sont assurés gratuitement. Et l'hébergement, pour des jeunes dans l'impossibilité de rentrer chez eux, est prévu. **Renseignements : Mairie de Lille. Tél. : 56.92.71 poste 2139.**

● De l'escalade ! Le rocher d'escalade, situé sur la plaine des Dondai-

nes, servira de lieu d'initiation et de perfection aux joies de l'escalade. L'encadrement est assuré par le Club Alpin Français.

**Renseignements : G.E.D.A.L. - Tél. : 56.92.71 poste 2531.**

● Du « cross » ! Avant de vous mettre en jambe, renseignez-vous sur « le Bi-cross ». **Renseignements : G.E.D.A.L. - Tél. : 56.92.71 poste 2531.**

## L'OPÉRATION ADOLESCENTS 1985

*Tous les quartiers lillois assurent l'ouverture de structures d'accueil pour les 13-18 ans en juillet et août 1985*

### MOULINS

- Club de Prévention, 63, rue de Fontenoy tél. : 53.36.64.
- Maison de Quartier, 1, rue A.-Carrel tél. : 52.23.67.

### BOIS-BLANCS

- Maison de Quartier, 60, av. Gal-de-la-Bourdonnaye tél. : 09.75.94.

### FAUBOURG DE BÉTHUNE

- Club Léo Lagrange, 247, avenue Verhaeren, Pav. 2 - tél. : 50.83.75.

### RÉSIDENCE SUD

- Centre Social LOPOFA, 2/2, rue Méditerranée tél. : 53.29.26.

### CROISETTE

- F.C.P. Lespinard, 5/77, rue de Gide tél. : 87.15.55.

### FIVES-DONDAINES

- Maison de quartier de Fives, rue Massenet - tél. : 56.85.49.

### ARBRISSEAU

- Club Léo Lagrange, Epi de Soil tél. : 95.30.48.

### VAISSEAU LE VENGEUR

- Antenne de l'Arbrisseau, rue J.-B.-Clément tél. : 97.12.36.

### WAZEMMES

- Centre Social, 36, rue d'Eylau tél. : 54.60.80.
- Association Les Craignos, 79, bd Montebello tél. : 57.89.87.

### VAUBAN-ESQUERMES

- V.L.A.N., 139, rue Colbert tél. : 57.27.20.

### VIEUX-LILLE

- Service Civil International, 23, rue des Pénitentes tél. : 55.22.58.
- F.C.P., 30 bis, rue du Pont-Neuf tél. : 57.78.61.

### CENTRE HOOVER ST-SAUVEUR

- Madame OULDAMAR, 1, rue Frédéric-Mottez.

### ST-MAURICE PELLEVOISIN

- Monsieur SECQ tél. : 55.81.28 ou 89.15.51.

# AU SERVICE DES RETRAITÉS...

**D**urant les mois d'été, la solitude et l'isolement restent le lot de nombreuses personnes âgées. En effet, le départ en vacances de la famille, des amis, des voisins provoquent chez elles un sentiment d'abandon et de désarroi. C'est pourquoi la ville de Lille et les associations spécialisées lancent l'opération « spécial vacances », pour la quatrième année consécutive. « Spécial vacances 1985 » s'efforce de répondre à l'ensemble des

préoccupations des personnes âgées, dans des domaines aussi divers que les soins, les portages de repas, les problèmes de vie quotidienne (courses, visites, démarches), aides ménagères...

Ainsi, durant les mois d'été, la population âgée lilloise ne souffre pas d'une diminution des services, offerts durant l'année. On assiste, avec « Spécial vacances », à une mobilisation générale des associations spécialisées, sous la houlette de la direction des services sociaux

municipaux et du bureau d'aide sociale. La mise en place d'un dispositif coordonné, avec un correspondant implanté dans chaque quartier et une permanence téléphonique 24 h sur 24, permet aux personnes âgées de résoudre leurs difficultés de vie quotidienne.

Personnes âgées, prenez bonne note, si vous résidez à Lille en juillet et en août.

Pour en savoir plus... la brochure « spécial vacances » est à votre disposition dans les mairies de quartier.

## SPÉCIAL VACANCES 1985

### LIEUX D'ACCUEIL

#### VIEUX-LILLE

Petits Frères  
24, rue J.-Moulin.  
Tél. : 55.18.68.

#### VAUBAN-ESQUERMES

Club Extension  
139, rue Colbert.  
Tél. : 57.27.20.

#### WAZEMMES

S.O.S. 3<sup>e</sup> Age  
37, rue des Pyramides.  
Tél. : 57.60.60.

#### FAUBOURG DE BÉTHUNE

Club Extension  
139, rue Colbert.  
Tél. : 57.27.20.

#### CENTRE

S.O.S. 3<sup>e</sup> Age  
37, rue des Pyramides.  
Tél. : 57.60.60.

#### MOULINS

S.O.S. 3<sup>e</sup> Age  
37, rue des Pyramides.  
Tél. : 57.60.60.

#### FAUBOURG DES POSTES

S.O.S. 3<sup>e</sup> Age  
37, rue des Pyramides.  
Tél. : 57.60.60.

#### FIVES

Petits Frères  
24, rue J.-Moulin.  
Tél. : 55.18.68.

#### ST-MAURICE

Petits Frères  
24, rue J.-Moulin.  
Tél. : 55.18.68.

#### BOIS-BLANCS

Club Extension  
139, rue Colbert.  
Tél. : 57.27.20.

#### HELLEMES

Petits Frères  
24, rue J.-Moulin.  
Tél. : 55.18.68.

Permanence téléphonique :  
57.20.26 - 24 h/24.

# « SPÉCIAL VACANCES 1985 »





Oubliés, les restrictions et les tickets de rationnements ! L'heure était aux farandoles, aux bals populaires et aux chansons.

Grand'Place, à Saint-Sauveur et à Wazemmes, des bals ont duré toute la nuit...

La nuit tombée, Lille fut illuminée. Après cinq ans de couvre-feu et de peur des bombardements, les Lillois retrouvaient les monuments et les rues du centre illuminés et ils pouvaient « sans crainte allumer en laissant leur croisée ouverte ».

A l'occasion de la Victoire, le préfet du Nord a décidé une distribution de deux litres de vin et d'une brioche à tous les enfants des écoles.

A Lille, le 8 Mai, la fête était complète. Le lendemain, une gerbe était déposée au monument Foch, place Jussieu « à la mémoire de celui qui a vaincu, 27 ans, plus tôt ». En fin de matinée, un Te Deum solennel fut chanté en l'église St Maurice en présence de M. Closon, M. Verlomme, préfet et du général Deligne, commandant de la 1<sup>re</sup> région.

Le 11 mai, la « Une » de la « Voix du Nord » annonçait fièrement « La Victoire en chantant, nous ouvre la barrière »...

## Quarante ans après...

**L**e 8 mai a revêtu un caractère particulier dans toute la France. Le souvenir succède à la joie de la paix retrouvée.

Fête du souvenir donc, marquée par la traditionnelle cérémonie du monument aux morts, place Rihour.

Vers 11 h 30, le défilé des personnalités, parti de la préfecture était accueilli par la musique du 43<sup>e</sup> RICCA et par le 58<sup>e</sup> régiment d'artillerie, venu de Douai.

M. Michel Delebarre, Ministre du Travail, M. Pierre Mauroy, M. Jean Clauzel, Préfet de Région, commissaire de la République et le général Bizard, gouverneur militaire, commandant du 3<sup>e</sup> Corps d'Armée et de la 2<sup>e</sup> région militaire allaient ensuite fleurir le monument aux morts.

Afin de donner un intérêt plus particulier à cette commémoration et d'y associer les jeunes, une course relais a été organisée. Partis des six monuments de Villeneuve d'Ascq (« Le Tertre des Massacrés »), de Bondues (le mémorial du Fort), d'Haubourdin (le cimetière militaire), de Loos (le mémorial du train), de La Bassée (Monument Maurice Bouchery) et de Carnin, de jeunes porteurs de flambeaux arrivèrent place Rihour avant de recevoir une médaille remise par les représentants des Anciens Combattants.



## UNANIMITÉ POUR LA CRÉATION DE L'ASSOCIATION « MÉTROCABLE »

L'un des gros dossiers examinés par le Conseil Municipal de Lille au cours de la séance du 14 mai dernier était celui de la création d'un réseau de vidéocommunications. Après la décision prise à ce sujet par la municipalité à la fin du mois de décembre, un protocole d'accord avait été signé le 14 février dernier entre les communes de Lille-Hellemmes, de Lezennes, de Ronchin et de Fâches-Thumesnil, et le Ministère des Télécommunications, afin d'engager le processus d'installation et d'exploitation d'un tel équipement.

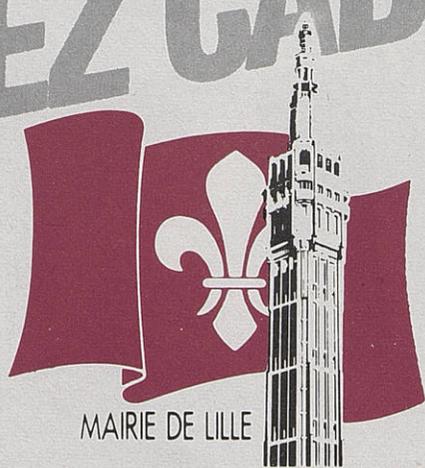
Une nouvelle étape devrait être franchie : celle des études. Il est en effet nécessaire de mener parallèlement une étude technique et une étude dite « de faisabilité ». La première sert à connaître les conditions dans lesquelles les câbles en fibre optique seront répartis dans les communes concernées, afin de relier les quelques 40 000 foyers qui seront branchés dans un premier temps. La seconde sert à apprécier les conditions économiques de l'exploitation d'un tel réseau, mais également la qualité et le choix des programmes de télévision (une quinzaine) qui seront proposés.

C'est à l'issue de ces études que les conseils municipaux pourront décider la création du réseau de vidéocommunications, en parfaite connaissance de cause.

### Différents partenaires

Pour définir le cadre de ces études et pour en assurer le bon déroulement il était nécessaire de regrouper les différents partenaires intéressés par ce projet : les communes de Lille-Hellemmes, de Lezennes, de Ronchin et de Fâches-Thumesnil, mais aussi Villeneuve-d'Ascq et Mons-en-Barœul, différents partenaires privés (du secteur bancaire, industriel, ou de la communication), et diverses personnalités dites « qualifiées » (chercheurs universitaires, journalistes, professionnels de la communication, etc...). C'est la formule de « l'association Loi 1901 » qui a semblé la plus souple pour répondre à cet objectif. Pratiquement dans le même temps, les différents conseils municipaux se sont réunis pour se prononcer en faveur de la création d'une association baptisée « Métro câble », et pour y adhérer.

POUR ÊTRE  
BRANCHÉ,  
SOYEZ CÂBLÉ!

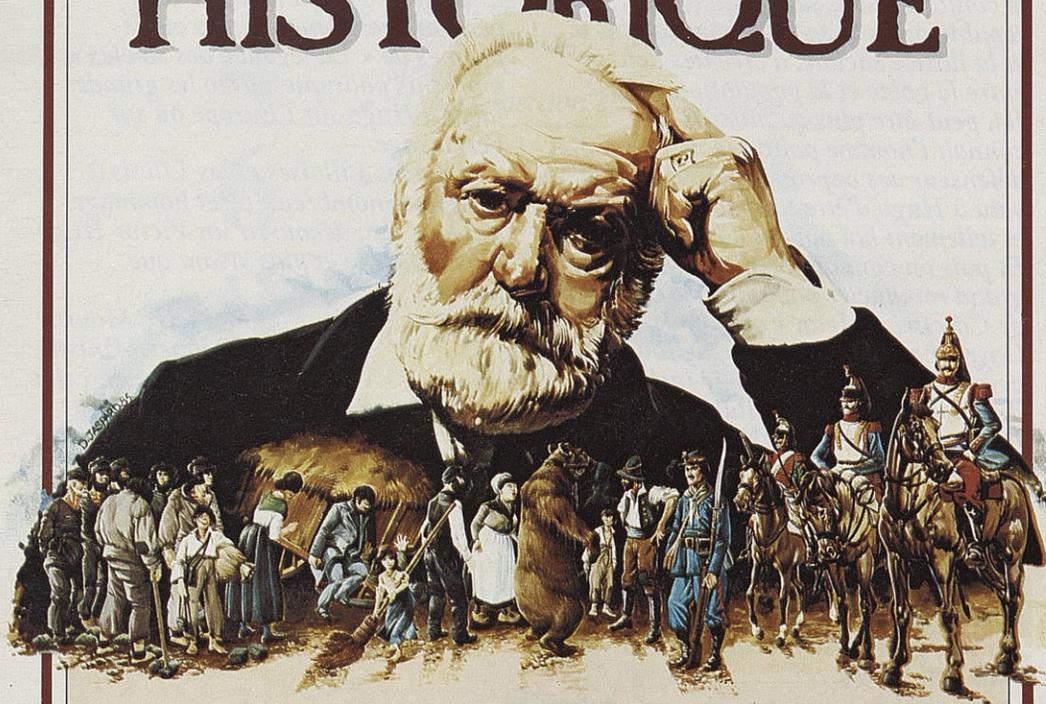


MAIRIE DE LILLE

Fêtes de Lille  
Dimanche 16 juin à 15h

# GRAND CORTEGE HISTORIQUE

PROGRAMME



1885 **VICTOR HUGO** 1985

LILLE, VILLE EN FÊTE.



## sation sation ices

crés des guichets administra-  
t sociaux qui permettront aux  
is d'accomplir toutes leurs for-  
és en un seul lieu au plus près  
eur domicile. Cette extension  
se traduire également par la  
ion de cinq secteurs techniques  
ntralisés agissant chacun en  
on étroite avec les mairies de  
tiers ».

onscient des interrogations  
ne nouvelle organisation de ce  
peut entraîner dans le person-  
municipal, Pierre MAUROY a  
qué qu'une large concertation  
été engagée sur ce sujet et  
n organisme d'études, la CE-  
, avait été consulté afin de ré-  
au maximum les risques d'er-

près un débat à l'issue duquel  
osition s'est abstenue, le  
eil municipal a adopté ces  
tations. Il a également exami-  
projet du nouvel organigram-  
qui découle de la nouvelle ré-  
tion à établir entre les person-  
qui resteront à l'Hôtel de Ville,  
elles qui s'installeront dans les  
ies de quartiers. Toujours en  
s d'études, cet organigramme  
l'objet d'un examen ultérieur  
e Conseil municipal.

## chniques

Les cinq secteurs techniques qui ont été déterminés sont les suivants :

l'Association Métrocâble.  
En voici la liste :  
M. MAUROY,  
M. VAILLANT,  
Mme BOUCHEZ,  
M. BERTRAND,  
M. CACHEUX, M. WINDELS,  
Mme DAVIDT, M. DEGREVE,  
M. COLIN, M. SYLARD,  
M. ETCHEBARNE,  
M. CATESSON, M. VIDAL,  
M. MATRAU,  
M. DESCAMPS,  
Mme CODACCIONI,  
M. DEROEUX, M. DONNAY.

Secteur Centre	● Lille-Centre	23 000	35 500 habitants
	● Vieux Lille	12 500	
Secteur Est	● Fives	17 500	32 500 habitants
	● Saint-Maurice	15 000	
Secteur Sud-Ouest	● Wazemmes	20 500	28 600 habitants
	● Fg de Béthune	8 100	
Secteur Sud	● Lille-Sud	24 500	38 500 habitants
	● Moulins	14 000	
Secteur Ouest	● Vauban	15 000	22 500 habitants
	● Bois-Blanc	7 500	

## POUR DE

« I

L'un des gros dossiers de Lille au cours de la sé de la création d'un réseau la décision prise à ce sujet mois de décembre, un pro le 14 février dernier entre Lille-Hellemmes, de Lez Fâches-Thumesnil, et le Télécommunications, afi d'installation et d'exploit



**L**e 20 février 1851, Victor Hugo découvrait, horrifié, les conditions de vie effroyables du prolétariat lillois, entassé dans les caves de Saint-Sauveur. Cette visite, qui devait le conforter dans ses convictions républicaines et sa lutte pour la liberté et la justice sociale, a créé des liens entre le poète et la population lilloise. Ici, peut-être plus qu'ailleurs, on connaît l'homme politique, le défenseur des opprimés, tout ce qui a valu à Hugo d'être tant aimé du peuple et tellement haï par ses adversaires. Et puis on connaît, bien sûr, le grand romancier populaire, le créateur de Cosette, de Jean Valjean, de Gavroche, de Quasimodo, de tous ces personnages qui font partie intégrante de notre patrimoine culturel. Alors que toute la France se mobilisait pour célébrer cette année le centenaire de la mort du grand poète, le choix du thème des fêtes de Lille 85 s'est imposé comme une évidence. Le 16 juin, Lille et les Lillois rendront un hommage particulier à Victor Hugo, par une grandiose évocation de sa vie et de son œuvre.

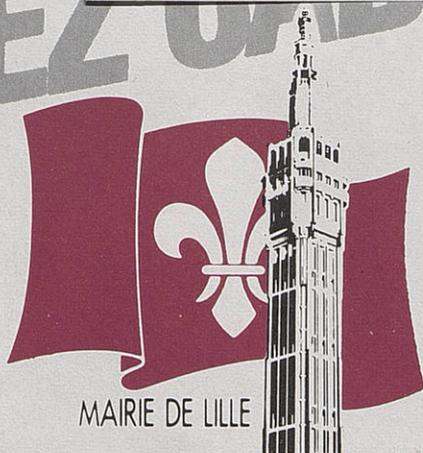
En dix tableaux, avec la participation de 2 000 figurants, un grand cortège historique retracera les grands moments d'une existence qui se confond avec un siècle : moments littéraires, avec l'évocation de personnages romanesques ou de poèmes de « La légende des siècles », moments politiques, avec les grandes idées d'Hugo sur l'Europe ou sur l'esclavage. J'invite les Lilloises et les Lillois à s'associer nombreux à cet hommage, qui leur fera découvrir un Victor Hugo plus moderne et plus vivant que jamais.

Pierre Mauroy  
Ancien Premier Ministre  
Maire de Lille

*Pierre Mauroy*

2

POUR  
BRA  
SOYEZ

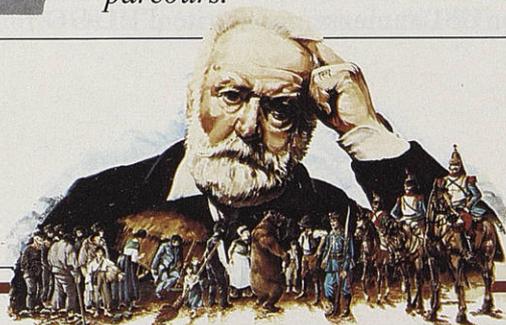


MAIRIE DE LILLE

Mons-en-Barœul, différents partenaires privés (du secteur bancaire, industriel, ou de la communication), et diverses personnalités dites « qualifiées » (chercheurs universitaires, journalistes, professionnels de la communication, etc...). C'est la formule de « l'association Loi 1901 » qui a semblé la plus souple pour répondre à cet objectif. Pratiquement dans le même temps, les différents conseils municipaux se sont réunis pour se prononcer en faveur de la création d'une association baptisée « Métro câble », et pour y adhérer.

## SOMMAIRE

- 4
  - « Il y a cent ans un homme mourait, il était plus qu'un homme, il était un siècle ».
  - Une exposition exceptionnelle.
- 6
  - 10 tableaux, 2 000 participants : un cortège « événement ».
- 8
  - Un grand cortège historique.
- 10
  - Les autres manifestations des 15, 16 et 17 juin.
- 12
  - Grand cortège historique : 5 km de parcours.



l'Association Métrocâble.  
 En voici la liste :  
**M. MAUROY,**  
**M. VAILLANT,**  
**Mme BOUCHEZ,**  
**M. BERTRAND,**  
**M. CACHEUX, M. WINDELS,**  
**Mme DAVIDT, M. DEGREVE,**  
**M. COLIN, M. SYLARD,**  
**M. ETCHEBARNE,**  
**M. CATESSON, M. VIDAL,**  
**M. MATRAU,**  
**M. DESCAMPS,**  
**Mme CODACCIONI,**  
**M. DEROEUX, M. DONNAY.**

Les cinq secteurs techniques qui ont été déterminés sont les suivants :

<b>Secteur Centre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lille-Centre</li> <li>● Vieux Lille</li> </ul>	23 000 12 500	<b>35 500 habitants</b>
<b>Secteur Est</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Fives</li> <li>● Saint-Maurice</li> </ul>	17 500 15 000	<b>32 500 habitants</b>
<b>Secteur Sud-Ouest</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wazemmes</li> <li>● Fg de Béthune</li> </ul>	20 500 8 100	<b>28 600 habitants</b>
<b>Secteur Sud</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lille-Sud</li> <li>● Moulins</li> </ul>	24 500 14 000	<b>38 500 habitants</b>
<b>Secteur Ouest</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vauban</li> <li>● Bois-Blanc</li> </ul>	15 000 7 500	<b>22 500 habitants</b>

## sation sation ices

crésés des guichets administratifs sociaux qui permettront aux habitants d'accomplir toutes leurs formalités en un seul lieu au plus près de leur domicile. Cette extension se traduira également par la création de cinq secteurs techniques centralisés agissant chacun en étroite collaboration avec les mairies de quartier.

En réponse aux nombreuses interrogations suscitées par la nouvelle organisation de ce service, le Conseil municipal, Pierre MAUROY a demandé qu'une large concertation soit organisée sur ce sujet et a confié à un organisme d'études, la CE-MAUROY, d'avoir été consulté afin de réduire au maximum les risques d'erreurs.

Après un débat à l'issue duquel le Conseil municipal s'est abstenue, le Conseil municipal a adopté ces propositions. Il a également examiné le projet du nouvel organigramme qui découle de la nouvelle répartition à établir entre les personnels qui resteront à l'Hôtel de Ville, les services qui s'installeront dans les locaux de quartier. Toujours en collaboration avec l'organisme d'études, cet organigramme sera l'objet d'un examen ultérieur par le Conseil municipal.

## chniques

POUR  
DE  
« I

L'un des gros dossiers de Lille au cours de la sé de la création d'un réseau la décision prise à ce sujet mois de décembre, un pro le 14 février dernier entre Lille-Hellemmes, de Lez Fâches-Thumesnil, et le Télécommunications, afi d'installation et d'exploit

## « IL Y A CENT ANS UN HOMME IL ÉTAIT PLUS QU'UN HOMME

**L**e 14 mai 1885, les Français apprennent la nouvelle de la maladie du poète : « Victor HUGO, qui souffrait d'une lésion du cœur, a été atteint d'une congestion pulmonaire... ». Pendant deux semaines, jusqu'à la fin des funérailles, HUGO ne quitta pas les premières pages de la presse nationale et régionale.

Pour la troisième république encore fragile, la mise en scène des funérailles nationales et la décision de laïciser le Panthéon furent l'occasion de réaffirmer l'union de toutes les forces républicaines et de renouer avec le culte des grands hommes.

## UNE EXPOSITION EX

**L**a bibliothèque municipale de Lille organise une exposition commémorant plus particulièrement les derniers jours de Victor HUGO.

« Les souvenirs sont nos forces (...) Quand la nuit essaie de revenir, il faut allumer les grandes dates, comme on allume des flambeaux (...) il y a cent ans, un homme mourait ».

« IL ÉTAIT PLUS QU'UN HOMME, IL ÉTAIT UN SIÈCLE... »

Grâce à la richesse des fonds conservés à la bibliothèque, cette exposition rendra compte du climat et de l'ampleur de cet événement qui mobilisa le gouvernement, la presse et l'opinion publique. Quelques moments forts de cette commémoration ;

- l'évocation de l'immense popularité d'HUGO ;



POUR  
BRA  
SOYEZ



MAIRIE DE LILLE

Mons-en-Barœul, différents partenaires privés (du secteur bancaire, industriel, ou de la communication), et diverses personnalités dites « qualifiées » (chercheurs universitaires, journalistes, professionnels de la communication, etc...). C'est la formule de « l'association Loi 1901 » qui a semblé la plus souple pour répondre à cet objectif. Pratiquement dans le même temps, les différents conseils municipaux se sont réunis pour se prononcer en faveur de la création d'une association baptisée « Métro câble », et pour y adhérer.

## UN HOMME MOURAIT COMME, IL ÉTAIT UN SIÈCLE »

La ville de Lille a retenu cet anniversaire de la mort de Victor HUGO, le 22 mai 1885, pour célébrer avec éclat le grand poète et le grand visionnaire du XIX<sup>e</sup> siècle.

Deux manifestations importantes marqueront ce centenaire au cours du mois de juin :

- une exposition exceptionnelle sur la mort de Victor HUGO réalisée par la bibliothèque municipale.

- un vaste défilé historique le dimanche 16 juin après-midi, jour des Fêtes de Lille. Il retrace la vie, les œuvres et l'époque du grand homme dans la tradition des grandes fêtes populaires.

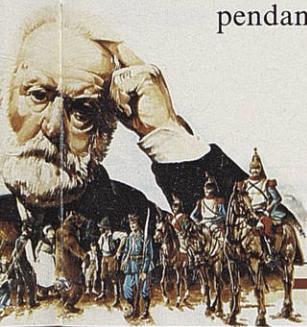
## UN EXCEPTIONNELLE

- ses derniers moments ;
- la bataille politique autour de l'organisation de ses funérailles et la crainte d'un débordement populaire ;
- le déroulement des cérémonies et leur retentissement.

L'exposition, qui se tiendra dans le hall de l'hôtel de ville, inaugurée le 31 mai à 17 h est ouverte au public du 1<sup>er</sup> au 30 juin 1985 (8 h à 18 h).

Parallèlement, la bibliothèque municipale présentera, dans ses locaux, les documents originaux ayant servi à l'élaboration de cette exposition. Ce travail est réalisé en collaboration avec les services techniques et le service des fêtes.

Une lithographie créée par Mme Claeysens et reproduisant la tête de Victor HUGO sera en vente pendant la durée de l'exposition au prix de 50,00 F.



l'Association Métrocâble.  
En voici la liste :  
M. MAUROY,  
M. VAILLANT,  
Mme BOUCHEZ,  
M. BERTRAND,  
M. CACHEUX, M. WINDELS,  
Mme DAVIDT, M. DEGREVE,  
M. COLIN, M. SYLARD,  
M. ETCHEBARNE,  
M. CATESSON, M. VIDAL,  
M. MATRAU,  
M. DESCAMPS,  
Mme CODACCIONI,  
M. DEROEUX, M. DONNAY.

Les cinq secteurs techniques qui ont été déterminés sont les suivants :

Secteur Centre	● Lille-Centre	23 000	35 500 habitants
	● Vieux Lille	12 500	
Secteur Est	● Fives	17 500	32 500 habitants
	● Saint-Maurice	15 000	
Secteur Sud-Ouest	● Wazemmes	20 500	28 600 habitants
	● Fg de Béthune	8 100	
Secteur Sud	● Lille-Sud	24 500	38 500 habitants
	● Moulins	14 000	
Secteur Ouest	● Vauban	15 000	22 500 habitants
	● Bois-Blanc	7 500	

## sation sation ices

créés des guichets administratifs et sociaux qui permettront aux habitants d'accomplir toutes leurs formalités en un seul lieu au plus près de leur domicile. Cette extension se traduira également par la création de cinq secteurs techniques centralisés agissant chacun en étroite collaboration avec les mairies de quartier.

Conscient des interrogations que cette nouvelle organisation de la ville peut entraîner dans le personnel municipal, Pierre MAUROY a demandé qu'une large concertation ait été engagée sur ce sujet et a confié à un organisme d'études, la CE-TEC, d'avoir été consulté afin de réduire au maximum les risques d'erreurs.

Après un débat à l'issue duquel le Conseil municipal s'est abstenue, le Conseil municipal a adopté ces propositions. Il a également examiné un projet de nouvel organigramme qui découle de la nouvelle répartition à établir entre les personnes qui resteront à l'Hôtel de Ville, les personnes qui s'installeront dans les locaux de quartier. Toujours en collaboration avec l'organisme d'études, cet organigramme sera l'objet d'un examen ultérieur par le Conseil municipal.

## techniques

POUR  
DE  
« I

L'un des gros dossiers de Lille au cours de la séance de la création d'un réseau la décision prise à ce sujet le 14 février dernier entre Lille-Hellemmes, de Lez-Fâches-Thumesnil, et le Télécommunications, afin d'installation et d'exploit

10 TABLEAUX, 2 000 PA  
UN CORTÈGE « ÉV

Un vaste défilé regroupant 2 000 figurants se mettra en route, à partir de 15 heures, depuis l'ancien Arsenal du boulevard de Strasbourg.

De la rue Jules-Guesde à la rue des Postes, en passant par la rue Gambetta, la place de la République et la place Sébastopol.

Chacun des 10 tableaux retrace une

- 1 -

LILLE AU TEMPS DE VICTOR HUGO

Ce tableau retrace la vie lilloise des années 1880 en évoquant le régiment lillois de l'époque (43<sup>e</sup> R.I.), les petits métiers de la rue et l'adoption de la pompe à incendie à vapeur par le corps des sapeurs pompiers créé au début du siècle.

Victor HUGO est venu à Lille le 20 février 1851 avec Adolphe Blanqui et a eu des mots très durs pour décrire ce qu'il avait vu.

« Caves de Lille ! On meurt sous vos plafonds de pierre ! »

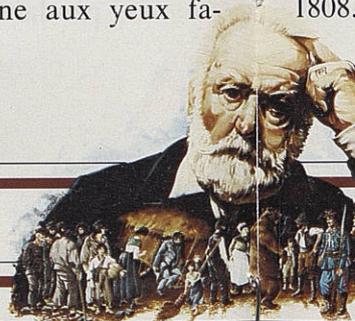
- 2 -

NOTRE DAME DE PARIS

Dans ce roman paru en 1831, Victor HUGO décrit le Paris du XV<sup>e</sup> siècle, grouillant et coloré.

Le tableau représente le jour de la fête des rois ; le peuple a élu son « pape des fous », c'est Quasimodo, le sonneur de cloches de Notre Dame, bossu difforme et monstrueux.

On voit les bohémiens qui présentent leur spectacle : montreur d'ours et de serpents, cracheurs de feu, batteurs et acrobates. Plus loin, une belle gitane danse à la lueur des flammes - c'est Esméralda, l'Égyptienne aux yeux farouches.



POUR  
BRA  
SOYEZ



MAIRIE DE LILLE

Mons-en-Barœul, différents partenaires privés (du secteur bancaire, industriel, ou de la communication), et diverses personnalités dites « qualifiées » (chercheurs universitaires, journalistes, professionnels de la communication, etc...). C'est la formule de « l'association Loi 1901 » qui a semblé la plus souple pour répondre à cet objectif. Pratiquement dans le même temps, les différents conseils municipaux se sont réunis pour se prononcer en faveur de la création d'une association baptisée « Métro câble », et pour y adhérer.

## 1000 PARTICIPANTS : « ÉVÉNEMENT »

œuvre, une époque ou un des grands thèmes de l'écrivain.

L'armée a prêté son concours pour la réalisation de cette vaste fresque.

Il est conseillé d'emmener ce petit livret pour suivre et comprendre plus facilement le déroulement du cortège qui sera ouvert ainsi que le veut la tradition par les géants Lydéric et Phinaert.

### - 3 -

#### L'ESPAGNE DU 1<sup>er</sup> EMPIRE

Le thème de l'Espagne a marqué Victor HUGO dès ses plus jeunes années : son père, le commandant Léopold Hugo, ayant emmené sa famille dans différentes garnisons de la Péninsule Ibérique.

On aperçoit une troupe d'Espagnols, précédés par une musique, regroupés autour d'une roulotte, fuyant devant Murat, à la tête de son escadron.

Victor HUGO sera influencé pour toujours par cette Espagne là, celle de Goya, celle de la répression de l'émeute de Madrid en 1808.



### - 4 -

#### LA LÉGENDE DES SIÈCLES : L'EMPIRE ROMAIN

La scène se situe vers les années 450 au moment où Attila à la tête de ses hordes à cheval, fait allégeance devant le Général Romain Majorien. Le poème se situe au début de cette grande épopée qui embrasse toute l'histoire de l'humanité depuis la genèse du Monde : « La Légende des Siècles ».

Un peu plus loin, Victor HUGO aura des mots très durs pour décrire la fin de l'Empire Romain et la décadence de Rome, livrée à la débauche : « Rome buvait, gaie, ivre et la face rougie. Et l'odeur du tombeau sortait de cette orgie ». Le tableau représente le retour à Rome d'une cohorte de légionnaires désarmés.

## Organisation Organisation Techniques

crés des guichets administratifs et sociaux qui permettront aux habitants d'accomplir toutes leurs formalités en un seul lieu au plus près de leur domicile. Cette extension se traduira également par la création de cinq secteurs techniques centralisés agissant chacun en étroite collaboration avec les mairies de quartier.

Conscient des interrogations que peut entraîner dans le personnel municipal, Pierre MAUROY a demandé qu'une large concertation ait été engagée sur ce sujet et un organisme d'études, la CE-TECH, avait été consulté afin de réduire au maximum les risques d'erreurs.

Après un débat à l'issue duquel la Commission s'est abstenue, le Conseil municipal a adopté ces propositions. Il a également examiné le projet du nouvel organigramme qui découle de la nouvelle répartition à établir entre les personnes qui resteront à l'Hôtel de Ville, les services qui s'installeront dans les locaux des quartiers. Toujours en collaboration avec l'organisme d'études, cet organigramme sera l'objet d'un examen ultérieur par le Conseil municipal.

### Techniques

Les cinq secteurs techniques qui ont été déterminés sont les suivants :

Secteur Centre	● Lille-Centre	23 000	35 500 habitants
	● Vieux Lille	12 500	
Secteur Est	● Fives	17 500	32 500 habitants
	● Saint-Maurice	15 000	
Secteur Sud-Ouest	● Wazemmes	20 500	28 600 habitants
	● Fg de Béthune	8 100	
Secteur Sud	● Lille-Sud	24 500	38 500 habitants
	● Moulins	14 000	
Secteur Ouest	● Vauban	15 000	22 500 habitants
	● Bois-Blanc	7 500	

Les membres qui siègeront dans l'Association Métrocâble.

En voici la liste :

M. MAUROY,  
M. VAILLANT,  
Mme BOUCHEZ,  
M. BERTRAND,  
M. CACHEUX, M. WINDELS,  
Mme DAVIDT, M. DEGREVE,  
M. COLIN, M. SYLARD,  
M. ETCHEBARNE,  
M. CATESSON, M. VIDAL,  
M. MATRAU,  
M. DESCAMPS,  
Mme CODACCIONI,  
M. DEROEUX, M. DONNAY.

POUR  
DE

« ]

L'un des gros dossiers de Lille au cours de la séance de la création d'un réseau la décision prise à ce sujet le 14 février dernier entre Lille-Hellemmes, de Lez-Fâches-Thumesnil, et le Télécommunications, afin d'installation et d'exploit

POUR  
BRA  
SOYEZ



MAIRIE DE LILLE

UN GRAND CORTÈGE

- 5 -

LA LÉGENDE  
DES SIÈCLES :  
LE CID ET  
LES INCROYANTS

Victor HUGO, dans la légende des siècles, raconte l'histoire de Rodrigue dit le Cid qui vécut en Espagne au début du XI<sup>e</sup> siècle.

Rodrigue combattit les armées des Maures, cavaliers noirs, précédés de tambours et emmenés par le calife Ogrul.

Le roi d'Espagne Alphonse le récompensa bien mal ; il l'exila, lui confisqua ses richesses et tenta même de lui ravir Chimène.

- 6 -

LA LÉGENDE  
DES SIÈCLES :  
LE RETOUR  
DE L'EMPEREUR  
NAPOLÉON III

A l'occasion du retour des cendres de l'Empereur à Paris en 1840, Victor HUGO évoque les grandes étapes de l'épopée Napoléonienne : Iéna, Arcole, Marengo, Eylau, Austerlitz, Moscou, etc...

On voit défiler dans ce tableau, l'Empereur de retour de Waterloo avec sa musique et ses grognards rescapés.

- 7 -

LA GUERRE DE  
SECESSION AUX  
ÉTATS-UNIS

Pendant son exil à Guernesey, Victor HUGO est constamment sollicité pour mettre son prestige et sa notoriété au service des libertés.

Même le Président Lincoln lui adresse une documentation sur la Guerre de sécession ; il la reçoit le jour même où cette guerre meurtrière qui aura duré 4 années se termine et où Lincoln est assassiné (14 avril 1865).

Dans le défilé on voit le retour des soldats Nordistes qui viennent de vaincre les armées Sudistes.



Mons-en-Barœul, différents partenaires privés (du secteur bancaire, industriel, ou de la communication), et diverses personnalités dites « qualifiées » (chercheurs universitaires, journalistes, professionnels de la communication, etc...). C'est la formule de « l'association Loi 1901 » qui a semblé la plus souple pour répondre à cet objectif. Pratiquement dans le même temps, les différents conseils municipaux se sont réunis pour se prononcer en faveur de la création d'une association baptisée « Métro câble », et pour y adhérer.

## TÈGE HISTORIQUE

— 8 —

### LES MISÉRABLES

Le plus grand roman de Victor HUGO est évoqué dans ce tableau.

Jean Valjean de retour du bagne marche encadré par les gendarmes.

L'autre Héros du roman est aussi le peuple de Paris, symbolisé par Gavroche, mourant au milieu des émeutiers qui dressent leurs barricades.

— 9 —

### L'EXIL SOUS NAPOLEÓN III

### L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1867

Victor HUGO ne supportera

pas la politique de Napoléon III et choisira l'exil après le coup d'État de décembre 1851.

« Comment ! Parce que nous avons eu Napoléon le Grand

Nous devrions avoir Napoléon le Petit »

Le poète va se prendre de passion pour les îles Anglo-Normandes et la mer qui les entoure, on le voit accoudé sur son rocher.

En 1867, à l'occasion de l'Exposition Universelle, Victor HUGO accepta de rédiger une préface pour un livre sur Paris, écrit par 125 écrivains de l'époque.

Le défilé montre les dignitaires européens suivant Napoléon III le jour de l'inauguration : (le Prince Oscar de Suède, le Roi et la Reine des Belges, le tsar Alexandre II et Bismarck).

— 10 —

### VICTOR HUGO PRÉCURSEUR DE L'IDÉE EUROPÉENNE

Les deux millions de personnes venues de toutes les provinces et de tous les pays pour assister aux funérailles de Victor HUGO présentaient qu'il s'agissait d'un grand prophète visionnaire du XIX<sup>e</sup> siècle et d'une certaine idée de l'Europe.

« Nous aurons ces grands États unis d'Europe qui couronnent le vieux-monde comme les États unis d'Amérique couronnent le nouveau »



## isation sation ices

créés des guichets administratifs et sociaux qui permettront aux habitants d'accomplir toutes leurs formalités en un seul lieu au plus près de leur domicile. Cette extension se traduira également par la création de cinq secteurs techniques centralisés agissant chacun en liaison étroite avec les mairies de quartier.

Conscient des interrogations que cette nouvelle organisation de la commune peut entraîner dans le personnel municipal, Pierre MAUROY a demandé qu'une large concertation ait été engagée sur ce sujet et a confié à un organisme d'études, la CE-TEC, d'avoir été consulté afin de réduire au maximum les risques d'erreurs.

Après un débat à l'issue duquel le Conseil municipal s'est abstenue, le Conseil municipal a adopté ces propositions. Il a également examiné le projet du nouvel organigramme qui découle de la nouvelle répartition à établir entre les personnes qui resteront à l'Hôtel de Ville, les services qui s'installeront dans les locaux de quartier. Toujours en l'attente d'études, cet organigramme fait l'objet d'un examen ultérieur par le Conseil municipal.

### chniques

Les cinq secteurs techniques qui ont été déterminés sont les suivants :

Secteur Centre	● Lille-Centre	23 000	35 500 habitants
	● Vieux Lille	12 500	
Secteur Est	● Fives	17 500	32 500 habitants
	● Saint-Maurice	15 000	
Secteur Sud-Ouest	● Wazemmes	20 500	28 600 habitants
	● Fg de Béthune	8 100	
Secteur Sud	● Lille-Sud	24 500	38 500 habitants
	● Moulins	14 000	
Secteur Ouest	● Vauban	15 000	22 500 habitants
	● Bois-Blanc	7 500	

Personnes qui siègeront dans l'Association Métrocable.

En voici la liste :

M. MAUROY,  
M. VAILLANT,  
Mme BOUCHEZ,  
M. BERTRAND,  
M. CACHEUX, M. WINDELS,  
Mme DAVIDT, M. DEGREVE,  
M. COLIN, M. SYLARD,  
M. ETCHEBARNE,  
M. CATESSON, M. VIDAL,  
M. MATRAU,  
M. DESCAMPS,  
Mme CODACCIONI,  
M. DEROEUX, M. DONNAY.

POUR  
DE

« ]

L'un des gros dossiers de Lille au cours de la sé de la création d'un réseau la décision prise à ce sujet le 14 février dernier entre Lille-Hellemmes, de Lez Fâches-Thumesnil, et le Télécommunications, afin d'installation et d'exploit

LES AUTRES  
DES 15

SAMEDI 15

Les commerçants des Rues de Saint-André, Collégiale et Place du Concert, vous proposent de flâner dans le Vieux-Lille de 9 à 18 heures, en organisant une **BRADERIE-BROCANTE**.

En prélude au championnat de

DIMANCHE 16

De 8 à 13 heures, les commerçants de la rue des Postes organisent leur 8<sup>e</sup> grande **BRADERIE** avec animation et spectacle de rue ainsi que de 7 à 13 heures, rue du Faubourg de Roubaix.

Le dimanche 16 et le lundi 17, le Club de l'Ancienne Alliance réunira près de 300 archers sur le pas de tir de l'Avenue Couberlin (entrée de la Madeleine). Les meilleurs archers de la région y disputeront les « oiseaux » et le « papegai » fixés à des mats.

Le cortège se termine par l'évocation de ces différents pays européens et de leur folklore.

**L'Allemagne**  
avec une musique de la ville de Cologne.

**L'Angleterre**  
avec 70 musiciens et 30 figurants du XIX<sup>e</sup> siècle.

**L'Italie**  
34 musiciens et jongleurs de drapaux.

**La Hollande**  
représentée par un groupe folklorique de majorettes.

**Le Danemark**  
et sa garde princière des Vordingborg.

**La Belgique**  
et ses 60 gilles qui clôtureront le défilé dans une ambiance de liesse populaire.



10

POUR  
BRA  
SOYEZ



MAIRIE DE LILLE

Mons-en-Barœul, différents partenaires privés (du secteur bancaire, industriel, ou de la communication), et diverses personnalités dites « qualifiées » (chercheurs universitaires, journalistes, professionnels de la communication, etc...). C'est la formule de « l'association Loi 1901 » qui a semblé la plus souple pour répondre à cet objectif. Pratiquement dans le même temps, les différents conseils municipaux se sont réunis pour se prononcer en faveur de la création d'une association baptisée « Métro câble », et pour y adhérer.

## TRES MANIFESTATIONS LES 15, 16 et 17 JUIN

France des 31 août et 1<sup>er</sup> septembre, les joueurs lillois s'affrontent en **JOUTES NAUTIQUES**, à l'écluse de la Citadelle. Ce jeu traditionnel vous est proposé en nocturne à partir de 21 heures sur les bords de la Deûle.

**LE TIR A L'ARC** est l'occasion d'une confrontation entre les archers lillois et ceux de la Flandre.

Wazemmes, ce quartier de Lille, vous invite à mesurer votre « habileté » avec le **BEIGNEAU**, au 14, rue d'Arcole, la **BOULE LYONNAISE**, place Casquette, le jeu de **BOUCHONS**, et de **JAVELOTS** à l'ancienne école de la rue Racine et aussi les **FLÉCHETTES**, 83, rue Jules-Guesde, au 385, rue Léon-Gambetta et au 11, rue d'Arcole.

### LUNDI 17

Ce seront les commerçants du Centre Ville (Rue de Paris et Voies Piétonnes) qui débaleront de 7 à 13 heures pour leur **BRADERIE**, et les jeux traditionnels continuent... de 9 heures à 13 heures...

**BEIGNEAU,  
FLÉCHETTES,  
BOUCHONS,**

**BOULE LYONNAISE,**

**TIR A L'ARC** (toute la journée).

Mais aussi une démonstration de **CHIENS DE DÉFENSE**, place Déliot, avec la participation du Club Cynophile des Flandres, de 15 à 17 heures, et Place Nouvelle-Aventure à partir de 15 heures

un **GALA DE BOXE**

avec le Boxing Club des Flandres.

Sans oublier le concours de **PÊCHE** et le concours de **PIÉGONS VOYAGEURS** organisé par les sociétés lilloises.



## isation sation ices

crés des guichets administratifs et sociaux qui permettront aux habitants d'accomplir toutes leurs formalités en un seul lieu au plus près de leur domicile. Cette extension se traduira également par la création de cinq secteurs techniques centralisés agissant chacun en étroite collaboration avec les mairies de quartier.

Conscient des interrogations que peut entraîner dans le personnel municipal, Pierre MAUROY a demandé qu'une large concertation ait été engagée sur ce sujet et un organisme d'études, la CE-TE, avait été consulté afin de réduire au maximum les risques d'erreurs.

Après un débat à l'issue duquel la Commission s'est abstenue, le Conseil municipal a adopté ces propositions. Il a également examiné le projet du nouvel organigramme qui découle de la nouvelle répartition à établir entre les personnes qui resteront à l'Hôtel de Ville, les services qui s'installeront dans les locaux de quartier. Toujours en collaboration avec l'organisme d'études, cet organigramme fera l'objet d'un examen ultérieur par le Conseil municipal.

### Techniques

Les cinq secteurs techniques qui ont été déterminés sont les suivants :

Secteur Centre	● Lille-Centre	23 000	35 500 habitants
	● Vieux Lille	12 500	
Secteur Est	● Fives	17 500	32 500 habitants
	● Saint-Maurice	15 000	
Secteur Sud-Ouest	● Wazemmes	20 500	28 600 habitants
	● Fg de Béthune	8 100	
Secteur Sud	● Lille-Sud	24 500	38 500 habitants
	● Moulins	14 000	
Secteur Ouest	● Vauban	15 000	22 500 habitants
	● Bois-Blanc	7 500	

Personnalités qui siègeront dans l'Association Métrocâble.

En voici la liste :

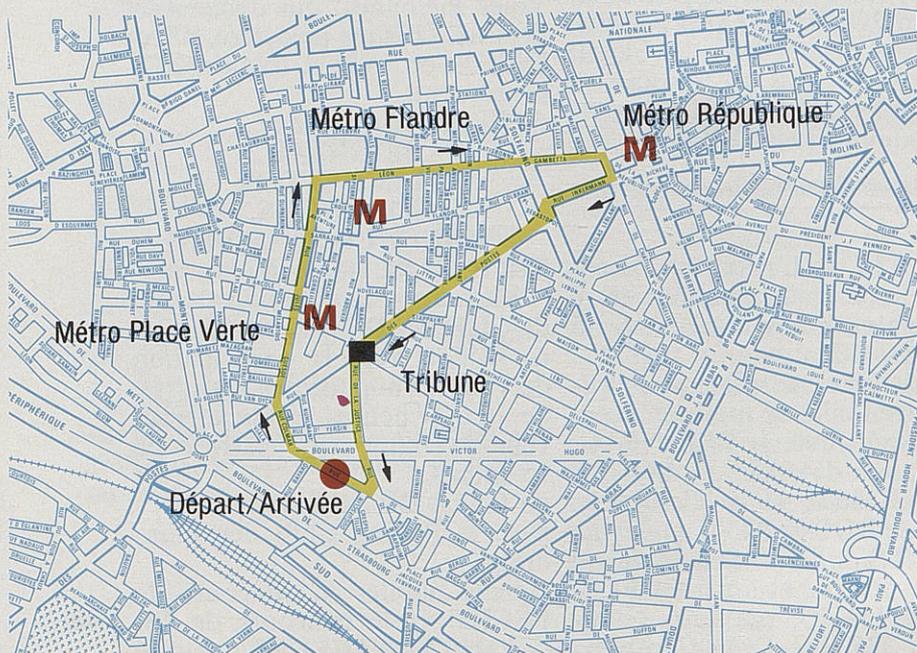
**M. MAUROY,  
M. VAILLANT,  
Mme BOUCHEZ,  
M. BERTRAND,  
M. CACHEUX, M. WINDELS,  
Mme DAVIDT, M. DEGREVE,  
M. COLIN, M. SYLARD,  
M. ETCHEBARNE,  
M. CATESSON, M. VIDAL,  
M. MATRAU,  
M. DESCAMPS,  
Mme CODACCIONI,  
M. DEROEUX, M. DONNAY.**

POUR  
DE

« ]

L'un des gros dossiers de Lille au cours de la séance de la création d'un réseau la décision prise à ce sujet le mois de décembre, un projet le 14 février dernier entre Lille-Hellemmes, de Lez-Fâches-Thumesnil, et le Télécommunications, afin d'installation et d'exploit

GRAND CORTÈGE HISTORIQUE : 5 km de parcours



L.C. Lille - S.C.I.A. - La Chapelle d'Armentières

POUR  
BRA  
SOYEZ



MAIRIE DE LILLE

Mons-en-Barœul, différents partenaires privés (du secteur bancaire, industriel, ou de la communication), et diverses personnalités dites « qualifiées » (chercheurs universitaires, journalistes, professionnels de la communication, etc...). C'est la formule de « l'association Loi 1901 » qui a semblé la plus souple pour répondre à cet objectif. Pratiquement dans le même temps, les différents conseils municipaux se sont réunis pour se prononcer en faveur de la création d'une association baptisée « Métro câble », et pour y adhérer.

A Lille la décision a été acquise à l'unanimité. C'est en début de ce mois de juin que l'assemblée générale constitutive de « Métrocâble » aura lieu, et que sera donc désigné le conseil d'administration et le président.

Se mettant immédiatement au travail, l'association donnera ses conclusions à la fin de l'année. Si une décision favorable est alors acquise, le réseau pourra être construit par les télécommunications, et une SLEC (Société Locale d'Exploitation du Câble) pourra être constituée par le mariage des capitaux publics et des capitaux privés, afin de préparer les futures programmations de télévision, et d'engager la phase de commercialisation.

C'est au second semestre 1987 qu'il sera possible d'envisager le raccordement des premiers abonnés.

Mais il ne s'agit là que de télédistribution. Les élus qui se sont penchés sur le dossier ont tous insisté sur le fait qu'un réseau de vidéo-communications est également un moyen de développement économique indispensable, au même titre que le sont les liaisons routières, aériennes ou fluviales. C'est donc un pari sur l'avenir qu'ont pris les élus lillois en décidant de s'engager dans cette voie de la modernité.

## LES REPRÉSENTANTS DE LILLE-HELLEMMES

Le Conseil Municipal a désigné les représentants de Lille-Hellemmes qui siégeront dans l'Association Métrocâble.

En voici la liste :

**M. MAUROY,**  
**M. VAILLANT,**  
**Mme BOUCHEZ,**  
**M. BERTRAND,**  
**M. CACHEUX, M. WINDELS,**  
**Mme DAVIDT, M. DEGREVE,**  
**M. COLIN, M. SYLARD,**  
**M. ETCHEBARNE,**  
**M. CATESSON, M. VIDAL,**  
**M. MATRAU,**  
**M. DESCAMPS,**  
**Mme CODACCIONI,**  
**M. DEROEUX, M. DONNAY.**

# Décentralisation et organisation des services

**« Depuis 10 ans, a expliqué Pierre MAUROY, la décentralisation a été engagée à Lille. C'est une des réalisations les plus importantes qui s'est concrétisée par de multiples services rendus à la population grâce à l'installation de 9 mairies de quartiers et bientôt d'une 10<sup>e</sup> mairie dans le centre. »**

C'est en évoquant le projet de nouvelles organisations dans les services municipaux que le Maire de Lille a rappelé qu'il s'inscrivait dans la logique de la décentralisation, mesure qui a permis l'installation de services administratifs dans les quartiers mais pas encore celle des services techniques : « l'opération de décentralisation est prévue pour aller au bout de sa logique a-t-il commenté ; nous devons aujourd'hui aborder la dernière phase qui consiste à étendre les attributions et les responsabilités des mairies de quartiers. Pour cela se-

ront créés des guichets administratifs et sociaux qui permettront aux Lillois d'accomplir toutes leurs formalités en un seul lieu au plus près de leur domicile. Cette extension doit se traduire également par la création de cinq secteurs techniques décentralisés agissant chacun en liaison étroite avec les mairies de quartiers ».

Conscient des interrogations qu'une nouvelle organisation de ce type peut entraîner dans le personnel municipal, Pierre MAUROY a indiqué qu'une large concertation avait été engagée sur ce sujet et qu'un organisme d'études, la CEGOS, avait été consulté afin de réduire au maximum les risques d'erreurs.

Après un débat à l'issue duquel l'opposition s'est abstenue, le Conseil municipal a adopté ces orientations. Il a également examiné le projet du nouvel organigramme qui découle de la nouvelle répartition à établir entre les personnes qui resteront à l'Hôtel de Ville, et celles qui s'installeront dans les mairies de quartiers. Toujours en cours d'études, cet organigramme fera l'objet d'un examen ultérieur par le Conseil municipal.

## Cinq secteurs techniques

Les cinq secteurs techniques qui ont été déterminés sont les suivants :

Secteur Centre	● Lille-Centre	23 000	35 500 habitants
	● Vieux Lille	12 500	
Secteur Est	● Fives	17 500	32 500 habitants
	● Saint-Maurice	15 000	
Secteur Sud-Ouest	● Wazemmes	20 500	28 600 habitants
	● Fg de Béthune	8 100	
Secteur Sud	● Lille-Sud	24 500	38 500 habitants
	● Moulins	14 000	
Secteur Ouest	● Vauban	15 000	22 500 habitants
	● Bois-Blanc	7 500	

# L'ÉTÉ A HELLEMMES

**A** l'image de la politique menée dans la Ville depuis plusieurs années, la Commune d'Hellemmes décidait, en 1984, d'organiser des activités durant l'été pour ceux qui ne partent pas en vacances.

Cette initiative, encouragée par les élus responsables de l'animation, sera reconduite en 1985. Le Club Léo Lagrange, qui vient de fêter ses 10 ans, sera le principal moteur de cette opération. Il proposera en juillet, aux jeunes de 13 à 18 ans, un certain nombre d'activités à Hellemmes et dans la Région (cyclotourisme, camps, activités sportives,

randonnées, voile, canoë-cayak...) et, à tous, des stages informatiques et des sorties. Une grande partie des programmes sera définie avec les participants en fonction de leur âge et de leurs aspirations, pour que l'été à Hellemmes puisse effectivement constituer « leurs » vacances.

Un certain nombre d'associations hellemmoises mèneront également des projets dans les quartiers.

**Le programme peut en être demandé en Mairie [(20) 47.80.31] ou au Club Léo-Lagrange, 11, rue Fènelon [(20) 04.21.93].**

**Mairie :  
un nouveau numéro  
de téléphone.**

Profitant de modifications imposées par l'administration des PTT, la Mairie d'Hellemmes vient de s'équiper d'un nouveau standard, plus performant et doté d'une musique d'attente. Un investissement destiné à satisfaire encore plus ses usagers.

A noter : son nouveau numéro de téléphone :

**(20) 47.80.31.**

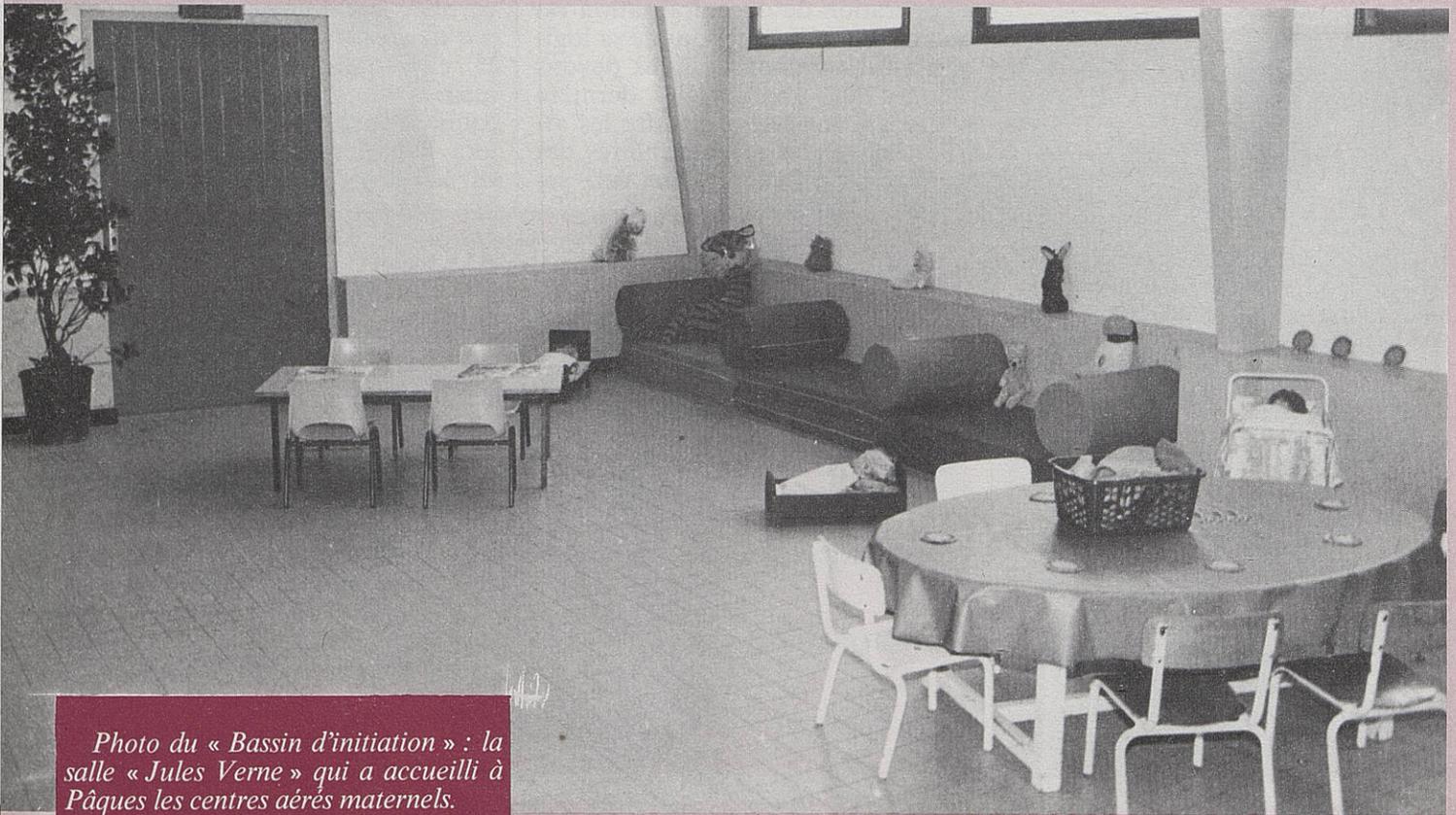
## Deux équipements communaux ont été baptisés

**U**ne importante politique d'équipement est menée depuis plusieurs années dans la Commune associée d'Hellemmes, et, tout particulièrement, dans le secteur sportif. Les équipements mis à la disposition du public se diversifient et évoluent parfois pour changer de destination. C'est ce qui est

arrivé récemment à l'ancien Bassin d'Initiation, situé dans l'enceinte du Centre aéré « Gustave Engrand ». Comblé, il s'est transformé en salle polyvalente, destinée à accueillir en priorité des enfants et des adolescents.

Hellemmois et Hellemmoises furent invités à la découvrir en visitant

l'ensemble du Centre, lors de la journée porte ouverte du 12 mai. Cette salle venait d'être dénommée « Jules Verne » lors du dernier Conseil Communal. Le même jour la salle dite « Type C », élément du complexe Sportif Hellemmois prenait le nom de « Paul Delannoy », ancien adjoint aux Sports de la Commune.



*Photo du « Bassin d'initiation » : la salle « Jules Verne » qui a accueilli à Pâques les centres aérés maternels.*



**C**aractérisée par une intense activité commerciale, le rayonnement économique de Lille s'est amplifié par la création d'activités nouvelles. Ainsi, assumant pleinement son rôle de grande capitale régionale, Lille draine chaque jour 30 000 voitures amenant elles-mêmes des milliers de visiteurs... Nous ne pouvons que nous en réjouir, mais c'est une lourde tâche à assumer sur le plan du stationnement.

## **10 000 places de stationnement vous attendent.**

Le stationnement gratuit dans le centre-ville est restreint, certes, mais les parkings publics ne sont pas utilisés à plein. La construction des parkings publics a démarré avec le plan de circulation qui les situe en plein centre-ville. Ce qui coûte cher et demande la contribution financière des Lillois. La discipline voudrait que les gens qui le peuvent, se garent dans leurs parkings. En effet, le stationnement sur la voie publique est une tolérance et non un droit.

Toute personne qui n'a pas acquis un « droit » de parking (pour son habitation ou son lieu de travail) doit s'attendre soit à ne pas trouver de place, soit à payer !

Alors... Lille offre dix mille places de parking, gratuit ou payant. Pour les parkings gratuits, deux aires sont aménagées à quelques minutes du centre : gare routière et porte de Roubaix, et trois autres plus éloignées : Javary, bd Lebas et Hellemmes-centre. Pour les parkings payants, on dénombre trois parkings souterrains : Nouveau Siècle, Carnot et République.

Pour les personnes qui viennent travailler à Lille, c'est à leur intention que l'on développe les réseaux de transports en commun et que l'on s'efforce d'en augmenter la régularité et la rapidité. Pour les inconditionnels de la voiture, ils peuvent trouver aux portes de Lille des emplacements de stationnement gratuits.

Il faut bien insister sur le fait que la ville ne peut être transformée en un gigantesque parking sur toute sa

# **AUTOMOBILISTES INDÉLICATS... GARE A LA FOURRIÈRE !**

surface ! De plus, le stationnement des voitures rend impossible et illusoire le nettoyage des voiries.

Par ailleurs, une surface importante est réservée en permanence pour des déplacements indispensables à la vie : médecins, ambulances, pompiers, dépanneurs, approvisionnement de commerces.

Afin de lutter contre les automobilistes indéclicats, qui rendent quotidiennement difficile la vie du Lillois moyen, une discipline s'impose !

Le désordre existant détruit la qualité de la vie en ville : stationnement encombrant sur les trottoirs ou les espaces libres, circulation bouchée par des stationnements abusifs en double ligne ou en des endroits dangereux (passage piétons, croisements...).

La répression devient donc un mal nécessaire et indispensable pour rappeler aux citoyens leurs devoirs élémentaires de civilité et d'urbanité, faute desquels la vie en commun devient insupportable.

Au prix d'un léger effort de marche à pied, vous pourrez bientôt utiliser des parcours piétonniers, agréables à emprunter. Ils font l'objet d'un programme pour les deux années à venir : dans le centre-ville : place du Général de Gaulle, place de la Gare ; dans le Vieux-Lille, notamment autour de la Treille, et autour de résidences nouvelles, comme le Nouveau Siècle, la Halloterie, le Quartier du Sud...

## **Dis, la fourrière, « touche pas à MA voiture »...**

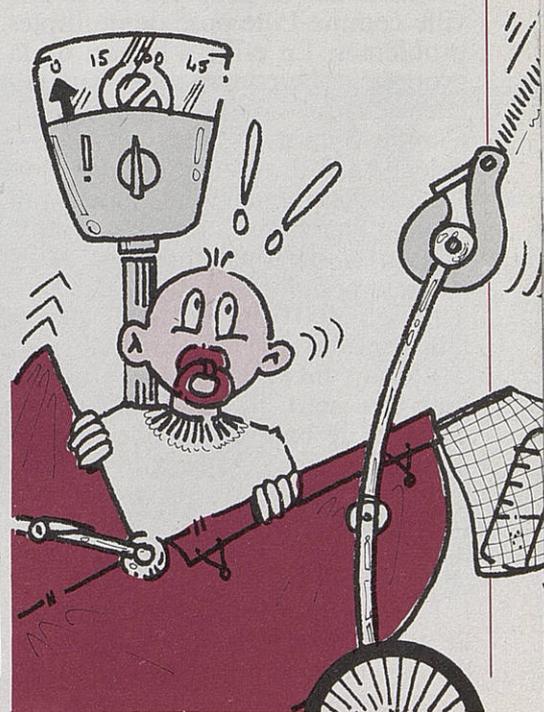
Devant la montée des abus, il apparaît nécessaire de rappeler à la population la raison d'être et la justification de la répression, qui pourrait être évitée.

Chaque jour, dans le centre, ce sont 8 500 infractions au code de la route, infractions plus ou moins gra-

ves, qui sont commises ! Les fonctionnaires des polices municipale et nationale en répriment environ 10 %, en dressant un procès-verbal... « Les appels répétés au civisme n'ont plus d'effet. Aujourd'hui, la seule solution est la dissuasion », décrète M. André Vanderschelden, Directeur de la Police Municipale. Et la dissuasion, c'est la fourrière ».

La municipalité vient d'acquiescer... un camion de fourrière, avec gyrophares, qui sillonnera désormais le centre-ville, faisant la chasse aux contrevenants. Ce nouvel outil enlèvera une cinquantaine de véhicules par semaine ! Alors, attention. La sanction première pour les « mal garés », sera l'enlèvement du véhicule. Et la facture sera lourde : 150 F de contravention + 450 F de frais ! Pour récupérer son bien, il faudra bien sûr s'acquitter de sa dette.

Etre le plus dissuasif possible pour parvenir à prévenir les infractions ! Cela devrait faire réfléchir les automobilistes indéclicats qui abandonnent leur voiture n'importe où. Le bien-être en ville est à ce prix...



# UNE EXPOSITION POUR UN FIVES NOUVEAU

**N**ous organisons cette exposition afin que tout soit fait au grand jour » a déclaré le recteur Debeyre, Adjoint chargé de la Décentralisation lors de l'inauguration de l'exposition consacrée à Fives, le 3 mai.

« Chacun doit apporter sa pierre à l'édifice. Vous êtes les premiers concernés et les premiers compétents » a-t-il affirmé aux conseillers

de quartier.

L'exposition avait été réclamée lors du dernier conseil de quartier présidé par Pierre Mauroy.

Fives a connu bien des démolitions dans le passé, mais aujourd'hui, l'heure est à la reconstruction.

« Fives est un quartier en mutation » affirmait Pierre Mauroy le 1<sup>er</sup> février dernier. Pendant deux se-

maines, les habitants du quartier — et les autres — ont pu s'en rendre compte : l'exposition leur présentait tous les projets et les réalisations en cours. Maquettes, plans et photos donnaient une idée assez précise de ce que sera ce nouveau Fives.

« Cette exposition n'est pas faite pour que l'on nous complimente, a fait remarquer le Recteur Debeyre, il faut que vous nous apportiez vos suggestions, vos remarques. C'est cela la démocratie locale ».

Ces projets ne sont donc pas définitifs : la discussion est maintenant ouverte.

Une chose est sûre, ces nouveaux logements vont apporter un sang neuf de population, comme le soulignait M. Keignaert lors du dernier conseil de quartier.

# LA PROPRETÉ EN VILLE... L'AFFAIRE DE TOUS

**L**a propreté en ville : une obsession... et un casse-tête !

Affaire de tous, la propreté en ville est le résultat d'une double volonté : « celle de la municipalité, qui doit mettre en œuvre une politique efficace, mais aussi celle de la population qui doit accompagner les efforts des services municipaux par un souci permanent de la qualité de son environnement » déclare le Maire de Lille.

Maintenir la propreté dans une ville comme Lille pose de multiples problèmes. En effet, « le pari de la propreté est un pari qu'il faut gagner chaque jour » souligne M. Claude Sylard, Adjoint au Maire, délégué à la Propreté publique.

Aussi, la municipalité a lancé à la mi-mai une vaste campagne d'information et de sensibilisation, destinée à la population Lilloise et... non Lilloise : 400 000 personnes déferlent sur Lille tous les jours !

L'effort mené, pour être efficace, doit être celui de chacun. Des escouades de balayeurs et des engins mécaniques ne sauraient suffire. Cette campagne de propreté 1985 comprend également des opérations de nettoyage systématique, dans chaque quartier.

Durant quinze jours, les services de nettoyage se mobilisent spécialement dans chacun des quartiers



lillois, où les conseils de quartier ont été largement consultés. Au cours de diverses réunions, ils ont élaboré leur cahier des charges et ces rencontres se sont révélées fructueuses, tant sur les problèmes de propreté que d'environnement. De plus, une exposition itinérante est installée

dans la mairie de quartier et deux films, d'une durée de 8 mn sont projetés aux habitants.

Le renom de notre ville passe par le pari de la propreté. Alors, Lillois, adoptez une attitude responsable. « **Lille propre... grâce à vous** ».

# AVEC LE CRÉDIT MUNICIPAL, PLACE A L'IMAGINATION... POUR LE PRIX DE L'INNOVATION SOCIALE 1985

L'action sociale est un domaine qui a radicalement évolué depuis plusieurs années. Les mesures d'assistance aux personnes en difficulté, mesures qui restent nécessaires, sont de plus en plus relayées par des actions plus dynamiques liées à l'habitat, à la formation professionnelle, à l'économie. Chaque domaine découvre de nouvelles frontières à atteindre. L'action de jeunes retraités, la participation de jeunes à des chantiers, la création de sociétés coopératives de production sont autant d'exemples qui illustrent cette évolution. Le Crédit municipal de Lille est un établissement public à caractère social, sans but lucratif. C'est-à-dire qu'il offre les mêmes services qu'un établissement bancaire, mais qu'au surplus il finance, sur ses résultats, un certain nombre d'actions sociales. Aus-

si, la Caisse de Crédit municipal de Lille a créé, en 1984, dans cet esprit, pour les villes de Lille, Amiens et Dunkerque, « un prix de l'innovation sociale » de 10 000 F.

Ce prix a été décerné, dans chacune des villes, après examen du dossier présentant le projet et démontrant le caractère innové de l'opération. Les dossiers lauréats en 1984 étaient ceux qui étaient les plus concrets et trouvaient une grande partie de leur champ d'application sur le territoire de la ville concernée. Chaque dossier comporte une description générale, un descriptif et une estimation financière du projet.

On peut constater la diversité des dossiers lauréats pour l'année 1984 : à Lille, le dossier de l'Association de Jeunes retraités (A.J.R.) a été primé, permettant ainsi à ces adhérents de suivre des stages de formation.

A Amiens, deux handicapés qui souhaitaient créer une entreprise d'entretien de jardins ont été lauréats et à Dunkerque, le prix a été décerné à l'Association « La courte échelle », qui gère des ateliers de réinsertion.

**Alors, tentez votre chance !**

Ce concours est ouvert à toute association, entreprise, établissement public ou particulier, à l'exception de personnes ou organismes dépendant juridiquement de la municipalité ou de la Caisse de Crédit municipal. Les dossiers devront être envoyés avant le 30 septembre, au Crédit municipal, 34, rue Nicolas Leblanc, à Lille.

## L'AINÉE DES MAIRIES DE QUARTIER A 10 ANS

La première mairie de quartier a dix ans !

Les Bois-Blancs, le quartier le moins peuplé (8 000 hab.) et le plus éloigné du centre fut le premier à bénéficier de la décentralisation.

Depuis le 16 mars 1975, les habitants ont pris l'habitude d'effectuer leurs démarches administratives rue Mermoz.

Aujourd'hui, la mairie de quartier emploie six salariés pour le domaine administratif, un surveillant de travaux, une équipe technique, une équipe de police municipale et une pour les espaces verts.

Depuis 10 ans, huit autres mairies de quartier ont vu le jour, une neuvième sera bientôt créée pour le centre.



# LE VIEUX-LILLE EST « BRANCHÉ »...

## Mme Mitterrand a inauguré le Centre d'Initiation, de Recherche et de Formation aux Techniques Nouvelles

Ouvert par l'Institut Lillois d'Éducation Permanente (I.L.E.P.) au 60, rue Sainte-Catherine, le Centre d'Initiation, de Recherche et de Formation aux Techniques nouvelles (C.I.R.F.T.E.N.) fonctionne depuis quelques mois.

Présidente de l'association « Cause commune » (dont l'objectif est de faire cause commune avec ceux qui veulent créer et innover), Mme Danielle Mitterrand a coupé le ruban symbolique barrant l'entrée du C.I.R.F.T.E.N., en présence de M. Michel Delebarre, ministre du Travail, de l'Emploi et de la Formation Permanente et de nombreuses personnalités régionales.

Le C.I.R.F.T.E.N. accueille depuis le mois de février une trentaine de jeunes, âgés de 18 à 22 ans, en rupture scolaire.

### Trois objectifs prioritaires...

Il s'agit d'abord de faciliter l'insertion sociale et professionnelle de ces jeunes en difficulté, « par le biais d'une formation qualifiante,

dans des technologies considérées comme valorisantes ». Les jeunes du quartier seront les premiers concernés. Le C.I.R.F.T.E.N. (« signe barbare mais objectif primordial » soulignait M. Bernard Derosier, Président du Conseil Général, mais aussi Président de l'I.L.E.P.) va développer une pédagogie en liaison avec l'entreprise, pour aider à définir des qualifications nouvelles en informatique et micro-électronique. Et enfin, il s'agit de diffuser la « culture informatique » dans le grand public, par l'intermédiaire privilégié du réseau associatif.

« Tout est lié » déclarait le Maire de Lille, en faisant remarquer l'étroite imbrication de l'ambition économique et de l'ambition sociale : « être prêts pour la mutation technologique et industrielle, donner localement les moyens adaptés pour y répondre ». « C'est pour nous une chose extraordinaire » a confié l'un des jeunes stagiaires en formation à Mme Danielle Mitterrand, en souhaitant de vive voix la multiplication de ces centres. « L'expérience n'a de sens que si elle est étendue » concluait le Maire de Lille, en souhaitant que le C.I.R.F.T.E.N. soit une « étape », une « amorce ».

### L'I.L.E.P. a soufflé ses dix bougies...

En créant l'Institut Lillois d'Éducation Permanente (I.L.E.P.) voici dix ans, Pierre Mauroy souhaitait assurer la formation des salariés des entreprises, des agents des administrations, des demandeurs d'emploi, et favoriser l'accès de tous aux différents niveaux de connaissance.

En dix ans, la formation permanente est entrée dans les mœurs. La réalité économique a souligné la nécessité de changer souvent d'entreprise ou de travail, au cours de sa vie professionnelle.

Associant le Ministère du Travail à sa volonté « d'une France forte », le Maire de Lille a évoqué, pour cet anniversaire, les deux questions posées par l'emploi : formation professionnelle et adaptation aux enjeux économiques.

« Formation permanente » : deux mots porteurs d'avenir ! Pari tenu avec la création du Centre d'Initiation, de Recherche, et de Formation aux Techniques Nouvelles.



# Lille amie

## DES DIFFICULTÉS ? LE SERVICE MUNICIPAL DE MÉDIATION

Le service municipal de la médiation est à la disposition de tous les Lillois pour les renseigner sur leurs droits, les conseiller, les orienter et tenter de régler à l'amiable les différends qui les opposent à l'Administration, les problèmes de loyers, les conflits de mitoyenneté.

Un écrivain public offre également gratuitement ses services aux Lillois en les aidant à mieux connaître un questionnaire, à y répondre, à rédiger lettres et documents administratifs.

### SERVICE MUNICIPAL DE MÉDIATION ÉCRIVAIN PUBLIC,

Hôtel de Ville,  
1<sup>er</sup> Pavillon, rez-de-chaussée,  
porte R2.

Ouvert tous les jours de  
8 h 30 à 12 h 30 et de  
13 h 30 à 17 h, le samedi de  
8 h 30 à 12 h.

### SERVICE DE MÉDIATION

BP 667 — Place Roger-  
Salengro — 59033 Lille  
Cedex — Tél : 56.92.71  
postes 2237.2276.2586.



## LE TWIRLING BÂTON... UN SPORT A PART ENTIERE

Le Twirling Bâton est une discipline sportive où se mêlent avec harmonie et méthode, la danse, la gymnastique, la dextérité du maniement de bâton sans oublier le coup d'œil. Cette discipline, mise au point par les cadres techniques de la Fédération française de twirling bâton, est structurée depuis plusieurs années et réunit en plus des vingt mille licenciés français, les pratiquants et pratiquantes de ce sport à part entière aux U.S.A. depuis plus de quarante ans, des fédérations de Belgique, Pays-Bas, Luxembourg, Suisse, Allemagne fédérale, Écosse, Angleterre, Irlande et Italie.

Pays auxquels se mesurera la France fin juin, à Lokerem (près de Gand) en Belgique.

Ce sera ensuite, mi-août, le championnat du monde à Francfort, où se produiront les U.S.A., le Canada et Japon. Du beau spectacle en perspective.

Pour une dernière mise au point, les équipes de France effectueront un stage de perfectionnement du 24 au 26 juin à Lille, au Palais des Sports Saint-Sauveur, où s'est déroulée début mai la demi-finale des ligues de l'Île de France, Picardie et Nord-Pas-de-Calais, avec ses cent dix individuel(le)s et quarante équipes toutes catégories.





# Lille amie

## LES LOISIRS N'ONT PAS D'ÂGE :

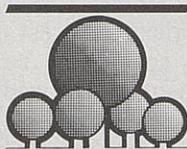
**L'association Inter Age a 5 ans... et 5 000 adhérents. Pour son 6<sup>e</sup> anniversaire, elle espère en avoir 6 000 ! Elle lance sa campagne d'adhésion. Elle présente du même coup son programme 85/86 et les avantages offerts par la Ville de Lille aux personnes âgées.**

« Y a pas d'âge pour avoir le béguin à Pékin !... » « Ya pas d'âge pour fuguer à Paris !... » « Y a pas d'âge pour applaudir les opérettes !... » « Y a pas d'âge pour faire la bise à Louise !... »

C'est sur le mode humoristique que l'Association Inter Age lance sa campagne d'adhésion qui concernera la saison 1985/1986. Une campagne présentée à la presse par son Président, M. Raymond Vaillant, le mardi 4 juin. Forte de près de 5 000 adhérents, cette association, née en 1980, espère atteindre le chiffre de 6 000 l'année prochaine. Elle a donc souhaité mieux faire connaître ses activités, mais aussi la part importante que prend la Ville de Lille en faveur des loisirs du 3<sup>e</sup> âge.

Si la majorité de ses adhérents appartient à la catégorie des retraités, l'Association Inter Age entend bien cependant justifier son nom et lance cette année un nouveau slogan en même temps qu'un nouveau logo : « Les loisirs n'ont pas d'âge ». Un changement de « look », comme on dit maintenant, pour bien prouver que n'importe quelle Lilloise et n'importe quel Lillois peut adhérer et participer.

A partir de la mi-juin, sera



ASSOCIATION  
**INTER AGE**

LES LOISIRS N'ONT PAS D'ÂGE

disponible la nouvelle carte d'adhérent. Elle est mise en vente au prix annuel de 165 F, ce qui permet de bénéficier des spectacles des « **Rendez-Vous du Sébaste** », du mois d'octobre au mois de mai. De plus, cette carte donne accès aux autres activités tournées vers les loisirs ou vers le tourisme.

Depuis 5 ans — Inter Age fête cet anniversaire en automne — on ne compte plus ceux qui ont pu visiter le Nord ou le Pas-de-Calais, la Belgique, ou qui plus largement ont passé leur week-end à Paris, à Amsterdam, à Londres grâce à Inter Age. Sans compter les amateurs d'aventures qui ont choisi de se rendre au Sénégal, en Yougoslavie, en Tunisie, en Roumanie ou même en Chine !

Très nombreux sont égale-

ment les participants aux thés dansants, aux rencontres amicales ou aux réveillons.

M. Vaillant a insisté sur la place qu'avait su conquérir Inter Age dans l'animation de la Ville en permettant le développement de telles activités.

Il a voulu également mettre en évidence l'action que menait la Ville de Lille dans cette même direction : il faut savoir que toutes les personnes âgées de plus de 65 ans, habitant Lille et non imposables, peuvent bénéficier gratuitement de la carte Inter Age et donc des activités théâtrales de cette association, et des autres avantages qu'elle consent. Ceux qui remplissent ces conditions doivent s'adresser à leur mairie de quartier pour obtenir cette adhésion.

Pendant les trois mois de vacances, l'Association Inter Age fera donc passer son message : un message plein de bonne humeur qui correspond parfaitement à l'ambiance qu'y trouvent habituellement les adhérents.

### AVANT PROGRAMME

Pour la saison qui s'achève, les activités touristiques ont orienté les adhérents vers la Roumanie, la Grèce, la Chine, l'Alsace, quelques week-ends et beaucoup d'excursions.

Pour la saison à venir, les projets sont nombreux, et s'annoncent déjà des voyages en Finlande, en Sardaigne, en Autriche, des week-ends ou séjours à Paris, en Bourgogne et en Alsace. Sans compter une vingtaine d'excursions et de nombreuses surprises...

En ce qui concerne les « **Rendez-Vous du Sébaste** », les amateurs de chansonnettes ne seront pas déçus... encore moins les amateurs d'opérettes. Enfin, s'ajouteront à tout cela des thés dansants, le réveillon de fin d'année, les voyages du jumelage avec Liège, les réceptions et les rencontres avec d'autres clubs... et toutes les activités nouvelles créées grâce aux bénévoles d'Inter Age qui, chaque année, plus nombreux, contribuent au dynamisme de cette association.



## LILLE « BRANCHÉE »... TOUJOURS PLUS !

Des sites informatiques fonctionnent à Vauban, dans le Vieux-Lille et aux Bois-Blancs. Et celui de Fives vient d'être inauguré. Installé au premier étage de la Maison de quartier de Fives, rue Massenet, le nouveau « site informatique » a été inauguré à la mi-mai par M. Alain Cacheux, Adjoint au Maire.

Né d'un projet du quartier, ce « site » connaît déjà un réel succès : s'y retrouvent des jeunes du milieu scolaire et du monde associatif. Dix micro-ordinateurs, dix moniteurs, quatre lecteurs de cassettes, un lecteur de disquette, une imprimante composent le matériel de ce site informatique. M. Alain Cacheux a souligné que ce matériel « correspondait à un effort de la région, qui veut être secteur de pointe ».

800 sites devraient être créés dans les cinq années à venir, dans le Nord-Pas-de-Calais... et 100 000 micro-ordinateurs sont prévus pour la rentrée prochaine. A Lille, 10 sites fonctionnent depuis la fin mai.

## LOGER DES ÉTUDIANTS GRACE AU C.R.O.U.S.

Les étudiants ont parfois des difficultés à trouver un logement à Lille ou dans les environs.

Pour la prochaine rentrée universitaire, le Centre Régional des Œuvres Universitaires et Scolaires (C.R.O.U.S.) fait appel aux propriétaires de chambres ou d'appartements.

Les propriétaires peuvent s'adresser au Service Central du Logement Etudiant qui regroupe l'ensemble des locations en un fichier qu'il met à la disposition des étudiants. Le S.C.L.E., dont les activités s'insèrent dans le cadre des attributions du C.R.O.U.S., établit publiquement de nombreuses garanties et avantages :

Les enfants peuvent s'y initier aux joies de l'informatique dès l'âge de six ans, et ils sont accueillis par des animateurs spécialisés.

**LILLE, UNE VILLE  
« BRANCHÉE » !**

## TOUJOURS LA FÊTE... AVEC LA FÊTE DE LA MUSIQUE LE 21 JUIN !

Comme chaque année, la Fête de la Musique se déroulera le 21 juin.

Alors, musiciens et mélomanes, place à l'imagination !

De nombreuses manifestations seront organisées dans différents endroits de Lille, comme place de la République, place Rihour et place Edith Clavel, ainsi qu'à la salle des fêtes de Fives et à la Maison de quartier du Faubourg de Béthune.

Des podiums de libre expression y seront installés, afin d'accueillir des groupes de rock et des petites formations de musique classique.

On vous attend...

— un contrat de location, conclu pour une durée déterminée ne pouvant excéder l'année universitaire ;

— une assurance obligatoire du locataire, prenant effet dès son entrée dans les lieux, garantissant l'assuré, le loueur, les voisins et les tiers contre les risques d'incendie, d'explosion et de dégâts des eaux ;

— l'intervention d'un service contentieux qui assure la résolution de tous les litiges survenus en cours de location ;

— l'assistance d'un service d'aide juridique, qui peut être consulté pour tout renseignement ou problème particulier concernant le régime juridique et fiscal des locations nues ou meublées.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser au :

**Service central du logement étudiant, 74, rue de Cambrai, 59043 Lille Cedex. Tél. : (20) 56.93.40.**

## POUR LUTTER CONTRE LE BRUIT : DEUX MARIONNETTES EN CAMPAGNE



« Chuuut ! ». Pour la deuxième année, la Ville de Lille et le Ministère de l'Environnement ont organisé une campagne pour lutter contre le bruit.

Pendant un mois, les enfants des classes de C.E.1 ont pu voir un spectacle de marionnettes présenté par la Compagnie Jacques Vincent.

Au premier étage d'un bus anglais, Patapoum et Patachut, deux petits clowns, ont appris aux élèves de faire moins de bruit pour mieux communiquer.

Ce spectacle, qui met en scène des situations familiales, n'est qu'une approche et chaque enseignant peut, s'il le désire, poursuivre l'action pé-

dagogique dans sa classe.

Sensibilisation des enfants, mais aussi celle des adultes. Au rez-de-chaussée du bus, des dessins d'enfants et des panneaux expliquaient la campagne aux parents.

Enfin, le bus a également présenté le spectacle aux Lillois. Cette campagne s'inscrit dans une opération beaucoup plus large de lutte contre le bruit : élaboration de la « carte du bruit », sensibilisation des jeunes, campagne d'affiches, venue de bus du Centre d'Information du Bruit, et programme d'isolation phonique des restaurants scolaires.



# Lille

amie

## LA TRADITION DU 1<sup>er</sup> MAI

Défilés syndicaux, braderies, brins de muguet... le 1<sup>er</sup> mai arrive chaque année avec son cortège de traditions et de fêtes. Comme tous les ans, Pierre Mauroy a accueilli successivement les représentants des centrales syndicales lilloises F.O., C.G.T. et C.F.D.T. et a reçu la corbeille de muguet offerte

par les Fort des Halles.

Tout aussi traditionnel maintenant, le concert organisé par la municipalité dans le grand hall de l'Hôtel de Ville. Cette année, Mouloudji était venu chanter pour les Lillois, un spectacle très applaudi et, de l'avis de tous, d'une très grande qualité.



*Mouloudji : il a rempli d'admirateurs le grand hall de l'hôtel de Ville.*

## DE NOUVEAUX « AMIS » POUR LE ZOO

« Ce siècle ne sera pas fini que 90 % des français vivront dans la ville, alors il faut tout de même que ces petits citadins aient une idée de ce que sont les animaux et c'est pourquoi il est si important d'installer des zoos dans les villes » déclarait Pierre Mauroy le 28 janvier 1984, au Salon International des Animaux.

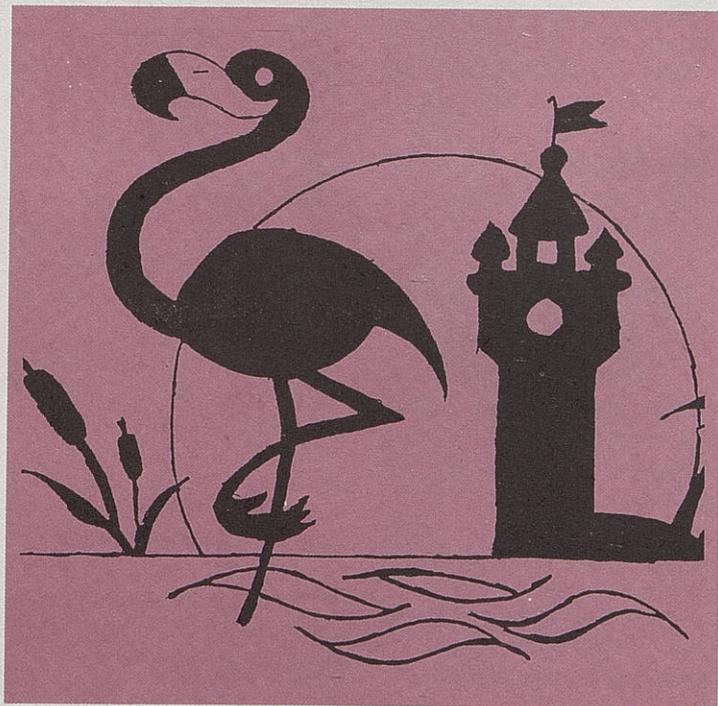
« Les Amis du zoo de Lille » partagent cet attachement. Cette nouvelle association

s'est donnée pour mission de promouvoir les deux établissements zoologiques publics lillois : le zoo du bois de Boulogne et le parc des Dondaines. L'ambition est de faire de cet ensemble un « centre animalier digne d'une capitale régionale ».

L'association de type loi 1901, édite un bulletin qui allie l'actualité animalière et des articles à caractère éducatif.

Pour tout renseignement, s'adresser à :

**« Amis du zoo de Lille »  
Maison de la Nature, 23, rue  
Gosselet — 59000 Lille.**



Les vols et le vandalisme, dont a été victime le zoo du bois de Boulogne, ont suscité de nombreuses réactions et messages de sympathie chez les amis des bêtes.

Cela s'est traduit par des adhésions massives aux « Amis du zoo » de Lille.

Une bonne nouvelle : le bois de Boulogne s'est enrichi d'un couple de jeunes singes très rares, nés à la ménagerie du jardin des Plantes. Et on a tout lieu d'espérer un « heureux événement » pour l'an prochain.



## COMME AU MOYEN AGE... « LE TOURNOI DE CHEVALERIE »

Sortis directement des légendes moyennageuses et fidèles au serment de chevalerie, Joël Vendon et ses cascadeurs nous ont fait revivre l'ambiance chatoyante et guerrière de la grande épopée des tournois de l'époque lointaine de la chevalerie.

On y a vu le troubadour chantant ses complaintes, les pieux chevaliers armés se battre loyalement et courageusement, accompagnés de leurs écuyers et de petits pages. Tous nous ont fait vibrer au son des lances, des épées, des hâches au cours de joutes meurtrières. Ce tournoi était produit mi-mai par l'association « Help », en faveur de la lutte contre la famine en Ethiopie, sur le champ de Mars.

Mardi 21 mai, Pierre Mauroy est allé encourager l'équipe du L.O.S.C. à l'établissement thermal de St-Amand où elle s'était « mise au vert » pour préparer le match retour des quarts de finales.

Le soir même, le L.O.S.C. battait Saint-Etienne 2 à 0. Il se qualifiait ainsi pour les demi-finales où il était opposé à Monaco. Le match aller s'est déroulé à Monaco le 1<sup>er</sup> juin. Les deux équipes se sont retrouvées à Lille le 4.



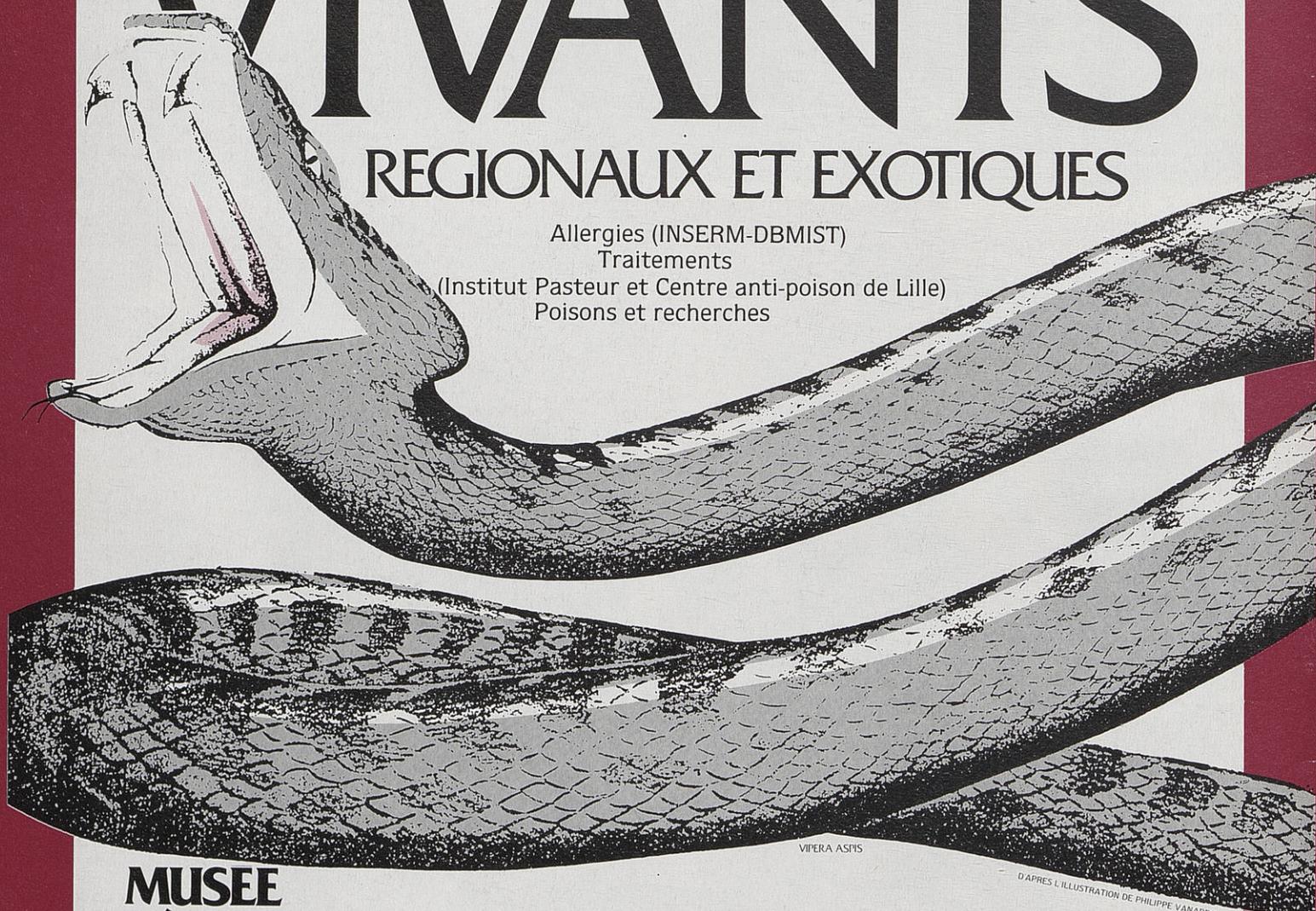
EXPOSITION DU 28 AVRIL AU 12 JUILLET

# ANIMAUX VENIMEUX VIVANTS

REGIONAUX ET EXOTIQUES

Allergies (INSERM-DBMIST)  
Traitements

(Institut Pasteur et Centre anti-poison de Lille)  
Poisons et recherches



**MUSEE  
D'HISTOIRE  
NATURELLE**

19, rue de Bruxelles  
Tél. (20) 53.38.46  
Tous les jours  
de 9 h à 19 h sauf le mardi  
Dimanche de 10 h à 19 h

**LILLE, VILLE CULTURELLE.**

